



SATA®

320W 10MM 电钻

320W Electric Drill

320W 10MM Bohrer

Электродрель 320 Вт 10 мм

320W 10MM 전기 드릴

Broca eléctrica de 320W 10MM

320W 10MM 電気ドリル

Taladro eléctrico 320W 10MM

51305/05158/05159



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации
사용설명서 \ Manual de instruções \ 取扱説明書 \ Manual del uso



电动工具通用安全警告：



阅读所有警告和所有说明：

不遵照以下警告和说明会导致电击、着火或严重伤害

保存所有警告和说明书以备查阅。

工作场地的安全：

- 1) 保持工作场地清洁和明亮。
- 2) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。
- 3) 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。

电气安全：

- 1) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。
- 2) 避免人体接触接地表面，如管道，散热片和冰箱等。
- 3) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。
- 4) 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。
- 5) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。
- 6) 如果不可避免在潮湿环境下操作电动工具时，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。

人身安全：

- 1) 保持警觉，当操作电动工具时，关注所从事的操作并保持清醒。当感到疲倦，或在有药物，酒精等反应时，不要操作电动工具。
- 2) 使用个人防护装始终配戴护目镜等安全防护装备。诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 3) 防止意外起动。确保开关在连接电源和 / 或电池盒，拿起或搬运工具时处于关断位置。已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- 4) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 5) 手不要伸得太长。时刻注意立足点和身体平衡。
- 6) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服手套和头发远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
- 7) 如果提供了与排屑，集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- 8) 不要因为频繁使用工具产生了熟悉而掉以轻心忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

电动工具使用和注意事项：

- 1) 保持手柄和握持表面干燥，清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。
- 2) 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效，更安全。
- 3) 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的，且必须进行修理。
- 4) 在进行任何调节，更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
- 5) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。

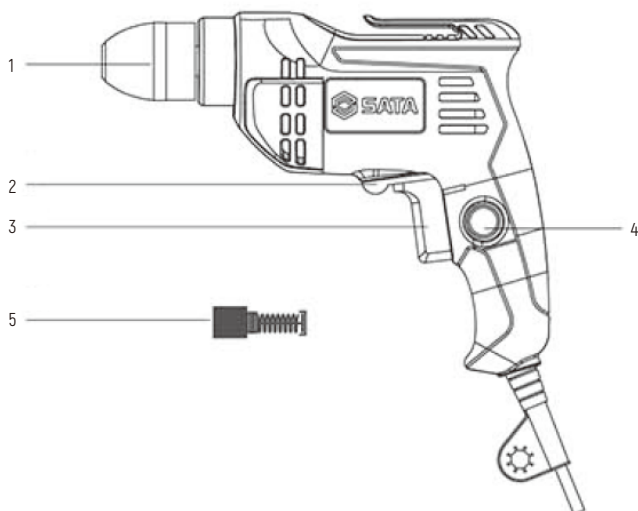
- 6) 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- 7) 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住，而且容易控制。
- 8) 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具，附件和工具的头刀等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- 9) 在一般作业场所，应使用 II 类工具；若使用 I 类工具时，还应在电气线路中采用额定剩余动作电流不大于 30mA 的剩余电流动作保护器，隔离变压器等保护措施。
- 10) 在潮湿作业场所或金属构架上等导电性能良好的作业场所，应使用 II 类或 III 类工具。
- 11) 锅炉，金属容器，管道内等作业场所，应使用 III 类工具或在电气线路中装设额定剩余电流不大于 30mA 的剩余电流动作保护器的 II 类工具。
- 12) III 类工具的安全隔离变压器，II 类工具的剩余电流动作保护器及 II 类工具的电源控制箱和电源耦合器等必须放在作业场所的外面。在狭窄作业场所操作时，应有人在外监护。
- 13) 在湿热，雨雪等作业环境，应使用具有相应防护等级的工具。
- 14) I 类工具电源线中的绿 / 黄双色线在任何情况下只能用作保护接地线 (PE)。
- 15) 工具的电源线不得任意接长或拆换。当电源离工具操作距离较远而电源线不够时，应采用耦合器进行连接。
- 16) 工具的插头，插座应按规定正确接线，插头，插座中的保护接地极在任何情况下只能单独连接保护接地线 (PE)。
- 17) 工具的危险运动，零部件的防护装置 (如防护罩，盖等) 不得任意拆卸。

维修：

将您的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。

手电钻的补充安全规则：

- 1) 使用随工具提供的辅助手柄。操作失手会引起人身伤害。
- 2) 当在钻削附件可能触及暗线或其自身软线之处进行操作时，要通过绝缘握持面来握持工具。钻削附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电从而使操作者受到电击。
- 3) 使用合适的侦测器，以便找出隐藏着的电源线位置。或者向当地的供电单位索取相关资料。钻穿电线会造成火灾并遭受电击。损坏瓦斯管会引起爆炸。刺穿水管会导致财物损失。
- 4) 工作场所必须保持清洁。不同的工作尘经过混合后容易产生化学反应，十分危险。轻金属尘容易着火或引起爆炸。
- 5) 操作时应站稳双脚。当在高空作业时系好安全带，并确认下面无人。
- 6) 务必握紧工具。钻削附件容易被工件夹住。如果被夹住了，必须马上关闭工具并保持镇静。
- 7) 操作时不要用手触摸旋转部件。手一定要远离旋转部件。
- 8) 等待钻削附件完全静止后才能放下工具。工具上的钻削附件可能在工件中被夹住，而令您无法控制工具。
- 9) 工具上的钻削附件应确保夹紧牢固才能进行钻孔等作业。
- 10) 固定好工件。使用固定装置或老虎钳固定工件，会比用手握持工件更牢固。
- 11) 在操作结束后不要马上触摸钻削附件或工件。因为它们可能温度极高，从而会灼伤皮肤。
- 12) 切勿使用电源线已经损坏的工具。如果电源线在工作中受损，严禁触摸损坏的电源线，并马上拔出插头。损坏的电源线会增加使用者遭受电击的危险。


机件：

- 1) 夹头
- 2) 正 / 反转按钮
- 3) 启停开关
- 4) 锁定按钮
- 5) 碳刷

电器安全：


本工具采用双重绝缘，因此无需接地线。请务必检查电源电压是否与铭牌上的电压一致

技术参数：

电钻		51305
功率	瓦	320
电压	伏特	220
转速	转 / 分	0-2700
频率	赫兹	50
最大钻孔能力		
钢材	毫米	10
木材	毫米	20
正反转		是
锁定功能		是
重量	公斤	1.3

产品清单：

机器型号	内容	数量
51305	手电钻	1
	碳刷	2


注：

本公司保留对产品包装、铭牌、说明书规格参数随时变更和最终解释的权利，恕不另行通知

标记：



为减少伤害，用户应仔细阅读说明书



请戴防护耳罩



请戴防护眼镜



请戴防尘面具

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量：

有害物质					
铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
X	○	○	○	○	○
○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下					
x：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求					

产品用途：

本产品设计用于在一般环境下，对木材，金属，塑料及其他类似材料上进行钻孔作业。

使用说明：


警告：

组装前，请确保关闭工具电源并拔下工具插头

安装或拆卸钻头：

安装：用手逆时针放松钻夹头，把钻头插入其中，并顺时针拧紧即可使用。

拆卸：取下钻头时，请逆时针方向放松夹头即可。

启动 / 关闭：

警告：

请让工具在自由速度下工作，切勿过载

按下启停开关按钮，工具即可启动。放松按钮，工具即停止转动。需连续转动时，按下按钮后压下锁钮即可。再按下按钮，接着再放松，机器即停止转动。

开关调速：

无极式调整转速。在开关上的施力大小，即改变转速。改变范围在零至最大转速之间。施力小，转速低，起转缓慢容易控制。在稳定可靠的启动后，充分按下开关以获得更快的速度。

改变旋转方向：

使用正 / 反转按钮，以改变机器转向。

正转：适用于钻孔和转紧螺丝，把正逆转开关向左推到底。

逆转：适用于放松或转出螺丝，把正逆转开关向右推到底。

钻孔操作：

木材上钻孔：使用带有前导螺丝的木钻可以获得很好的钻孔效果。这种前导螺丝可以使钻头更容易地钻进工件。

金属板钻孔：开始钻孔时，采用较低速度，对工具施加稳固压力时，请增至全功率。请使用切割润滑油。但在铁质和铜质材料上钻孔时，应当采用干钻。在钻大直径孔时，应首先打预钻孔以便顺利进行。

**注意：**

在钻孔时，施加过分的力并不能加快钻孔速度。这种过分的压力只能起到损坏钻头的作用，使机器性能下降，缩短机器寿命

在孔钻通时，会在钻头上产生极大的力。所以当钻头开始钻通工件时，要紧握机器并格外小心。当要加工的工件很小时，一定要用虎钳或其它的夹紧工具将其夹紧

请勿对可能藏有钉子或其它可能会卡住或损坏钻头的物体的材料进行钻孔作业

旋拧螺丝：

本机器作为螺丝刀使用时，应使用刀夹。螺丝刀头应与螺丝头相配。机器顺时针旋转时，可拧紧螺丝，逆时针旋转时，可拆卸螺丝。

**注意：**

只有当机器完全停止转动时，才能改变旋转方向，否则会损坏机器

维护和保养：

此产品在正常使用状况下，仅需极少维护。要持续获得满意的工作效果，请对工具进行适当保养和定期清洁。

**注意：**

在进行任何维护前请关闭电源并拔下插头

- 1) 定期使用软刷清洁工具内的通风槽
- 2) 定期使用干布清洁机身外壳
- 3) 替换碳刷：定期检查 and 替换碳刷。当碳刷磨损到距离根部 5 毫米时，就需要替换。要保持碳刷清洁并使其在刷握内能自由滑动，两个碳刷应同时更换
- 4) 碳刷更换：用螺丝起子打开机壳，取出被磨损的碳刷，在刷握中装入新的碳刷，然后合上机壳

环境保护：

**处理废弃物：**

为了响应环保，对于损坏的机器，配件及包装材料必须详细加以分类处理，以便于回收



General Electric Tools Safety Warning:

**Read all the warnings and instructions:**

Disobey the following warning and instructions will cause electric shock, fire or serious injury

Keep all warnings and instructions for reference.**Workplace Safety:**

- 1) Keep the work site clean and bright.
- 2) Do not operate electric tools under the explosive environment, such as flammable liquids, gases or dust.
- 3) Keep children and spectators away then operate electric tools.

Electrical safety:

- 1) The electric tool plug must be matched with the socket. Never to modify the plug. Electric tools that need to be grounded cannot be switched.
- 2) Avoid touching the ground surface, such as pipes, heat sinks and fridge and so on.
- 3) Electric tools cannot be exposed to rain or wet environment.
- 4) No wires should be abused. Never use electric wires to carry and pull electric power tool or a plug is pulled out. Keep the wire away from the heat, oil, and sharpness side or moving part.
- 5) When power tools are used outdoor, apply suitable outdoor external floppy line.
- 6) If it is unavoidable to operate electric tools in wet environment. The residual current action protector (RCD) should be used.

Personal Safety:

- 1) Be vigilant. When operating electric tools, pay attention to what you do. Operate and keep awake. When you feel tired or have a drug. Do not operate electric tools when alcohol is reacting.
- 2) Use the personal protective equipment. Always wear protective goggles and other safety protection equipment, such as proper use of dust mask and anti slip safety. Shoes, helmet and hearing protection devices can reduce personal injury.
- 3) Prevent accidental starting. Make sure that the switch is connected to the power supply and / or battery boxes, pick up or carry tools are in a closed position. Have been connected the switch on the power supply which can lead to dander.
- 4) Remove all adjusting keys or wrenching before electric tools power on. It can cause personal injury if wrench or key left on electric tool rotary parts.
- 5) Don't stretch your hands too long. Always pay attention to the foothold and the balance of the body.
- 6) Appropriate dress. Don't wear loose clothes or wear ornaments. Let the clothes, gloves, and hair away from the moving parts. Loose clothes, ornaments or long hair may be involved in moving parts.
- 7) If a device is provided for connection with chip removal and dust collecting equipment, make sure that they are well connected and properly used. It can reduce the danger caused by dust with these devices.
- 8) Don't take it lightly because frequent use of tools creates familiarity and ignores tool safety guidelines. A careless action can cause serious injury in an instant.

usage and attention of electric tools:

- 1) Keep the handle and grip surface dry, clean and free from grease. In unexpected circumstances, the slippery handle can not guarantee the safety of grip and the control of tools.
- 2) Do not abuse electric tools and use proper electric tools according to their usage.
Choosing the right electric tools will make you work effective and safer.
- 3) If the switch can't turn on or turn off the power of the tool, you can't use the electric tool. An electric tool that can't be controlled by a switch, it is dangerous and must be repaired.



- 4) The plug must be disconnected the power supply or the battery box with the tools before doing any adjustment, replace accessories or store electric tools. This protective measure will reduce the accidental start of tools.
- 5) Store electric tools out of children's range. Do not let people who don't know how to and unfamiliar with the instructions operate electric tools. Electric tools in untrained users are dangerous.
- 6) Maintenance of electric tools. Check whether the sports parts are in place or stucked. Check the damaged parts and affect the operation of electric tools. If damaged, should be used after the repair of electric tools Take good care of it. Many accidents are caused by poor maintenance of electric tools.
- 7) keep cutting tools sharp and clean. Well maintained and sharp cutting edge tools are not easy to be stucked and easy to control.
- 8) According to the instructions, consider the operation condition to use electric tools accessories and cuttings. Otherwise, it is dangerous.
- 9) In general workplace, class II tools should be used; When class I tool is used, the rated residual action should also be adopted in the electric circuit. Residual current operated protector with current less than 30mA. Protection measures from transformer and so on.
- 10) Under wet workplaces or metal frames which increase electrical conductivity. II or class III tools should be used in the workplace.
- 11) In operation areas such as boilers, metal containers, pipes, etc. Use class III tools or class II residual current operated protector is not larger than 30mA that in the electric circuit is equipped with a rated residual current.
- 12) The safety isolation transformer of class III tool and the residue of class II tool. Power control box of current action protector of II and III tools, and power coupler must be placed outside the workplace. When operating in a narrow workplace, keep someone supervising outside.
- 13) In the humid heat, rain and snow and other working environment, we should use corresponding prevention tool.
- 14) The green / yellow line of class I power supply wire can be only used as a protective grounding wire (PE) in any case.
- 15) The power line of the tool must not be arbitrarily lengthened or replaced. The power cord is not enough for operation distance, we should use coupler.
- 16) The plug and socket of the tool should be properly connected. The protective grounding electrode in the socket can only be connected protective grounding wire (PE) in any case. Plugs and sockets directly connect the protective grounding pole to the working line by wire is strictly prohibited.
- 17) Dangerous movement of tools and protection devices for components, such as protection, cover, etc. shall not be dismantled arbitrarily.

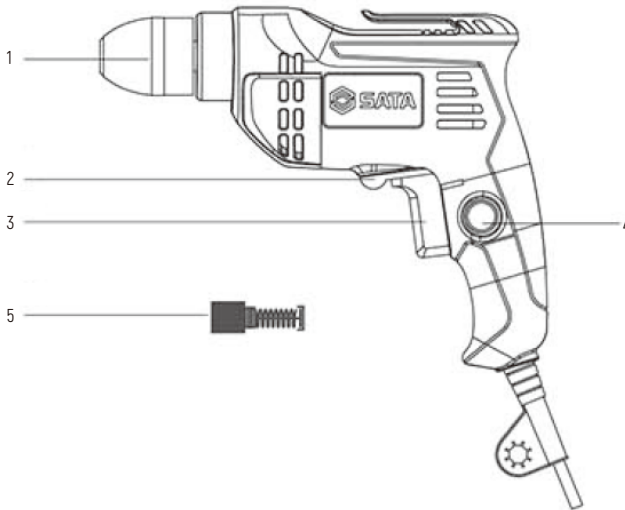
Maintenance:

Send your electric tools to professional maintenance personnel with the same spare parts to repair, which will ensure the safety of the electric tools.

Supplementary safety rules for hand drill:

- 1) Use the auxiliary handle provided with the tool. Misoperation will cause personal injury.
- 2) when drill accessories reach its own place or dark line during operation, we must hold the tool through the insulating surface. When drilling accessories meet the live conductor will light the exposed metal part when it is touched by live wire to shock the operator.
- 3) use suitable detectors to find hidden power lines. Or get relevant information from the local power supply unit. Drilling through wires can cause fire and shock. Damage gas pipe will cause an explosion. Piercing the water pipe can cause loss of property.
- 4) The workplace must be kept clean. Different work dust mixed is easy to produce chemical reaction, which is very dangerous. Light metal dust easy to catch fire or to cause an explosion.
- 5) Keep your feet stable during operation. When operating at high places, you should fasten your seat belt and confirm that no one is under the workplace.
- 6) Be sure to hold the tool tight. The drill accessories are easily trapped by the workpiece. If you are caught, you must immediately turn off the tools and keep calm. Do not touch the revolving part during the operation. The hand must be far away rotating parts.
- 8) Put down the tools until the drilling accessories are completely static status. The drilling attachments attached it may be clamped in the workpiece, and the tools can not be controlled.

- 9) Drilling attachments on tools should ensure that they are firmly clamped for drilling.
- 10) Fix the work piece. Fixing the workpiece by using a fixed device or a vise. It will be stronger than holding the workpiece with a hand.
- 11) Do not touch drilling accessories or workpiece immediately after operation. Because they may be extremely hot, which can burn the skin.
- 12) Do not use the power line that have been damaged. If the power line broken during broken working, it is forbidden to touch the damaged power line and plug out power. The damaged power line will increase the user's electric shock.


Machine parts:

- 1) Chuck
- 2) Positive / Invert Button
- 3) Start and stop switch
- 4) Lock button
- 5) Brush

Electrical safety:


This tool uses double insulation, so no ground wire is required. Be sure to check that the power supply voltage matches the voltage on the nameplate

Technical Parameters:

Electric drill		51305
Power	w	320
voltage	V	220
rotation	r/m	0-2700
frequency	Hz	50
Maximum drilling capacity		
steel	mm	10
wood	mm	20
Positive reversal		yes
Lock function		yes
weight	kg	1.3

Product list:

Machine model	Content	Quantit
51305	hand drill	1
	carbon brush	2


Note:

The company reserves the right to change and finalize the specifications of the product packaging, nameplate, and manual specifications at any time without notice

Mark:



To reduce the damage, the user should read the instructions carefully



Wear protective earmuffs



Please wear protective glasses



Please wear a dust mask

Names and contents of toxic and hazardous substances or elements in products:

Harmful Substance					
Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBD
X	0	0	0	0	0
0: The content of the toxic and hazardous substances in all the homogeneous materials of the component is below the limit requirements specified in the SJ/T11363-2006 standard					
x: Indicates that the content of toxic and hazardous substances in at least one homogeneous material of the component exceeds the limit specified in the SJ/T11363- 2006 standard					

Product usage:

This product is designed for drilling wood, metal and plastic and other similar materials under general conditions.

Instructions for use:


Note:

Before assembling, make sure that turn off the tool and the tool plugs are removed

install or disassemble the drill bit Installation:

use the anticlockwise way to loosen the drill chuck and insert the drill into it. It can be used after clockwise tightening.

Disassembly: when removing the drill, please loosen the chuck in counterclockwise direction.

start / shutdown:

warning:

Please let the tool work at a free speed. Do not overload

Press the start button, the tool can be started. Relax button, tool stop rotation. When continuous rotation is needed, press the button and press the lock button. Then press the button, then relax, and the machine stops turning.

speed control of switch:

Adjust the speed without pole type. The different force on the switch so that change spend of the switch. The range of change is between zero and maximum speed. Small force, low speed. It is easy to control and slow down. After a stable and reliable start, fully press the switch for faster speed.

change the direction of rotation:

Use positive / reverse buttons to change machine steering. Positive rotation: for drilling and tightening screws, turn push the positive and reverse switch to the left. Push it to the end. Reversal: apply to relax or turn out the screws, turn the positive switch to the right. Push it to the end.

Drilling operation:

Wood drills can be obtained well by using wood drills with leading screws. This lead screw can make the drill more easily drilled.



Metal plate drilling: Apply low speed when start drilling; steady pressure is applied to the tool, please increase to full power. Please use cutting lubricating oil. But when drilling holes on iron and copper materials, dry drilling should be used. When drilling large diameter holes, drill holes should be pre bored for smooth progress.

**warning:**

This excessive pressure can only damage the drill bit, reduce the machine performance and shorten the service life of the machine

The holes drilled through will produce great force on the drill bit. So when the drill began to drill through the workpiece, and be careful to hold the machine. When the workpiece to be processed is very small, it must be clamped with a vise or other clamping tools. Do not drill holes in materials that may contain nails or other objects that may be jammed or damaged

turn around screw:

The machine should apply tool clamp when it is used as a screwdriver. The screwdriver head should be matched with the screw head. When the machine rotates clockwise, the screws can be tightened and the screws can be removed when rotating counterclockwise. The rotation direction can be changed only when the machine is completely stopped, otherwise it will damage the machine.

**Note:**

The rotation direction can be changed only when the machine is completely stopped, otherwise it will damage the machine

Maintenance:

Under normal usage, this product needs minimal maintenance. To maintain satisfactory results, proper maintenance and regular cleaning should be carried out.

**Note:**

Please turn off the power and pull the plug before any maintenance

- 1) Regular use soft brush to clean ventilation grooves
- 2) Regular use dry cloth to clean the fuselage shell
- 3) Replace carbon brushes: regular inspection and replacement of carbon brushes. When the carbon brush wears out 5 millimeters, it needs to be replaced. To keep carbon brush clean and make it slip freely in the brush grip. Two carbon brushes should be replaced at the same time
- 4) Carbon brush replacement: use the screwdriver to open the case and remove the worn carbon brush, install a new carbon brush in the brush holder, and close the case

Environmental protection:

**Disposal of waste:**

In order to respond to environmental protection, the damaged machine, accessories and packaging materials must be sorted in detail so as to facilitate recycling

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge:



Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen:

Die Nichtbeachtung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zur Überprüfung auf.

Sicherheit am Arbeitsplatz:

- 1) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und hell.
- 2) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, wie z. B. einem Ring mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- 3) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug, nachdem Sie das Kind und die Zuschauer verlassen haben.

Elektrische Sicherheit:

- 1) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals auf irgendeine Weise. Netzteile, die geerdet werden müssen, dürfen keine Konvertierungsstecker verwenden.
- 2) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie z.B. Rohren, Kühlkörpern und Kühlschränken.
- 3) Setzen Sie das Elektrowerkzeug weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- 4) Missbrauchen Sie nicht die Drähte. Verwenden Sie niemals Kabel zum Tragen, Ziehen oder Entfernen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie Drähte von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- 5) Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie ein externes Kabel, das für die Verwendung im Freien geeignet ist.
- 6) Wenn es unvermeidlich ist, das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung zu betreiben, sollte der Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden.

Persönliche Sicherheit:

- 1) B Seien Sie aufmerksam und achten Sie darauf, was Sie tun, während Sie das Elektrowerkzeug bedienen, und bleiben Sie wach. Betreiben Sie ein Elektrowerkzeug niemals mit Müdigkeit oder unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder einer therapeutischen Reaktion.
- 2) Tragen Sie immer eine Schutzausrüstung wie z.B. eine Schutzbrille mit persönlicher Schutzausrüstung. Die Verwendung von Staubmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen, Gehörschutz usw. unter geeigneten Bedingungen kann zur Reduzierung der Personenschäden führen.
- 3) Verhindern Sie ein versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie das Netzteil und / oder das Batteriefach anschließen, das Werkzeug aufnehmen oder tragen. Das Einstecken des Steckers in einen eingeschalteten oder eingeschalteten Schalter kann gefährlich sein.
- 4) R Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel an den rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs können zu Verletzungen führen.
- 5) Strecken Sie Ihre Hände nicht zu lang. Achten Sie immer auf den Halt und die Körperbalance.
- 6) Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Ärmel von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Accessoires oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- 7) Wenn die Geräte für den Anschluss an das Spanabfuhrgerät und den Staubsammler vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass sie angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Verwenden Sie diese Geräte, um das Risiko von Ablagerungen zu verringern.
- 8) Ignorieren Sie sich nicht mit dem häufigen Gebrauch von Werkzeugen die Sicherheitsrichtlinien des Werkzeugs. Eine unachtsame Handlung kann sofort ernsthaften Schaden anrichten.

**Gebrauch und Hinweise von Elektrowerkzeugen:**

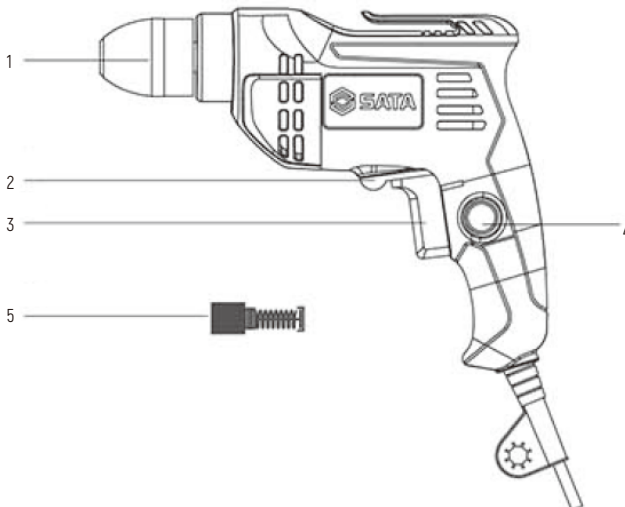
- 1) Halten Sie den Griff und die Grifffläche trocken und sauber und das Öl darf nicht haften. Im Falle eines Unfalls garantiert der rutschige Griff nicht die Sicherheit des Griffs und die Kontrolle des Werkzeugs.
- 2) Missbrauchen Sie keine Elektrowerkzeuge und verwenden Sie je nach Anwendung geeignete Elektrowerkzeuge. Die Auswahl des richtigen Elektrowerkzeugs macht Ihre Arbeit effizienter und sicherer.
- 3) Wenn der Schalter das Werkzeug nicht ein- oder ausschaltet, kann das Elektrowerkzeug nicht verwendet werden. Elektrowerkzeuge, die nicht mit Schaltern bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- 4) Bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern, müssen Sie den Netzstecker ziehen oder das Batteriefach vom Werkzeug trennen. Diese Schutzmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Starts des Werkzeugs.
- 5) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und betreiben Sie sie nicht für Personen, die mit Elektrowerkzeugen nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht verstehen. Elektrowerkzeuge sind für ungeübte Benutzer gefährlich.
- 6) Das Elektrowerkzeug warten. Prüfen Sie ab, ob Installationsabweichungen vorliegen oder sich bewegende Teile verkleben, Teile beschädigt sind und andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Im Schadensfall muss das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- 7) Halten Sie das Schneidwerkzeug scharf und sauber. Gut gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneidkanten können nicht leicht eingeklemmt und kontrolliert werden.
- 8) Die Werkzeugköpfe von Elektrowerkzeugen, Zubehör und Werkzeugen werden unter Berücksichtigung der Betriebsbedingungen und der gemäß der Gebrauchsanweisung und dem Typ der ausgeführten Arbeiten verwendet. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen, die nicht den Anforderungen entsprechen, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 9) An allgemeinen Arbeitsplätzen sollten Werkzeuge der Klasse II verwendet werden: Bei Verwendung von Werkzeugen der Klasse I sollten Schutzmaßnahmen wie z.B. Fehlerstromschutzschalter und Trenntransformatoren mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis angewendet werden.
- 10) Werkzeuge der Klassen II oder III sollten an Arbeitsplätzen mit guter elektrischer Leitfähigkeit verwendet werden, z. B. an nassen Arbeitsplätzen oder auf Metallrahmen.
- 11) In Kesseln, Metallbehältern, Rohrleitungen und anderen Arbeitsbereichen sollten Werkzeuge der Klasse III oder Werkzeuge der Klasse II mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis installiert werden.
- 12) Sicherheitstransformatoren für Werkzeuge der Klasse III: Fehlerstromschutzschalter für Werkzeuge der Klasse II sowie Leistungssteuerkästen und Leistungskupplungen für Werkzeuge des Typs IL m müssen außerhalb des Arbeitsplatzes aufgestellt werden. Wenn Sie an einem engen Arbeitsplatz arbeiten, sollte jemand beaufsichtigt werden.
- 13) Verwenden Sie in Umgebungen wie feuchter Hitze, Regen und Schnee Werkzeuge mit angemessenen Schutzstufen.
- 14) Die grün / gelbe zweifarbige Linie im Netzkabel des Klasse-I-Werkzeugs darf auf keinen Fall als Schutzerdung (PE) verwendet werden.
- 15) Das Netzkabel des Werkzeugs darf nicht verlängert oder ersetzt werden. Wenn das Netzteil weit vom Werkzeug entfernt ist und das Netzkabel nicht ausreicht, sollte der Koppler zum Koppeln verwendet werden.
- 16) Der Stecker und die Buchse des Werkzeugs müssen ordnungsgemäß verdrahtet sein. Der Schutzerdungsstab im Stecker und in der Buchse darf unter keinen Umständen mit dem Schutzerdungsdraht (PE) verbunden werden. Es ist strengstens verboten, den Schutzleiter direkt mit dem Neutralleiter zu verbinden, wenn sich ein Kabel im Stecker oder in der Buchse befindet.
- 17) Die gefährliche Bewegung des Werkzeugs, die Schutzeinrichtungen der Teile (wie Schutzabdeckungen, Abdeckungen usw.) dürfen nicht zerlegt werden.

Wartung:

Senden Sie Ihr Elektrowerkzeug an einen qualifizierten Servicetechniker und verwenden Sie dieselben Ersatzteile für Reparaturen. Dadurch wird die Sicherheit des zu reparierenden Elektrowerkzeugs gewährleistet.

**Zusätzliche Sicherheitsregeln für Handbohrer:**

- 1) Verwenden Sie den mit dem Werkzeug gelieferten Zusatzhandgriff. Der Fehlbetrieb kann zu Verletzungen führen.
- 2) Wenn des Bohrzubehör die dunkle Linie oder die eigene Schnur berührt, halten Sie das Werkzeug durch die isolierende Grifffläche. Das Bohrzubehör, das mit stromführenden Leitern in Kontakt kommt, kann die freiliegenden Metallteile des Werkzeugs aufladen und einen Stromschlag für den Bediener verursachen.
- 3) Verwenden Sie einen geeigneten Detektor, um herauszufinden, wo das Netzkabel versteckt ist. Oder fragen Sie das örtliche Netzteil nach relevanten Informationen. Das Bohren durch die stromführenden Drähte kann einen Brand und Stromschlag verursachen. Eine Beschädigung des Gasrohrs kann zu einer Explosion führen. Das Durchstechen einer Wasserleitung kann zu Sachschäden führen.
- 4) Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden. Verschiedene Arbeitsstäube neigen beim Mischen zu chemischen Reaktionen, was sehr gefährlich ist. Der Leichtmetallstaub kann leicht Feuer fangen oder eine Explosion verursachen.
- 5) Stehen Sie fest, wenn Sie arbeiten. Legen Sie bei Arbeiten in großer Höhe den Sicherheitsgurt an und vergewissern Sie sich, dass sich niemand darunter befindet.
- 6) Halten Sie das Werkzeug immer fest. Bohrvorsätze können leicht vom Werkstück erfasst werden. Wenn Sie erwischt werden, müssen Sie das Werkzeug sofort ausschalten und ruhig bleiben.
- 7) Berühren Sie die rotierenden Teile während des Betriebs nicht mit Ihren Händen. Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.
- 8) Warten Sie, bis das Bohrzubehör vollständig stillsteht, bevor Sie das Werkzeug absenken können. Das Bohrzubehör am Werkzeug kann sich im Werkstück verfangen und die Kontrolle über das Werkzeug unmöglich machen.
- 9) Das Bohrzubehör am Werkzeug muss für Bohrarbeiten und andere Arbeiten fest eingespannt sein.
- 10) Fixieren Sie das Werkstück. Das Fixieren des Werkstücks mit einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock ist sicherer als das Festhalten des Werkstücks von Hand.
- 11) Berühren Sie das Bohrzubehör oder das Werkstück nicht unmittelbar nach der Beendigung des Vorgangs. Weil sie extrem heiß sein können, können sie die Haut verbrennen.
- 12) Verwenden Sie niemals Werkzeuge, die durch das Netzkabel beschädigt wurden. Wenn das Netzkabel während des Betriebs beschädigt wird, berühren Sie das beschädigte Netzkabel nicht und ziehen Sie den Stecker sofort heraus. Ein beschädigtes Netzkabel kann das Risiko eines Stromschlags für den Benutzer erhöhen.



Maschinenteile:

- 1) Spannfutter
- 2) Vorwärts / Rückwärts-Taste
- 3) Start- und Stoppschalter
- 4) Sperrknopf
- 5) Kohlebürste

Elektrische Sicherheit:


Dieses Werkzeug ist doppelt isoliert, sodass kein Erdungskabel erforderlich ist. Stellen Sie unbedingt sicher, dass die Versorgungsspannung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt

Technische Parameter

Bohrer		51305
Leistung	Fliesen	320
Spannung	Volt	220
Drehzahl	U/ Min	0-2700
Frequenz	Hertz	50
Maximale Bohrleistung		
-Stahl	Millimeter	10
- Holz	Millimeter	20
Umkehrung vorwärts und rückwärts		Ja
Sperrfunktion		Ja
Gewicht	Kilogramm	1.3

Product list:

Maschinenmodell	Inhalt	Menge
51305	Handbohrer	1
	Kohlebürste	2


Hinweis:

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die Produktverpackung, das Typenschild und die technischen Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern und endgültig zu erläutern

Markierung:



Um den Schaden zu verringern, sollte der Benutzer die Anweisungen sorgfältig lesen.



Bitte tragen Sie den Ohrschützer



Bitte tragen Sie eine Schutzbrille



Bitte tragen Sie eine Staubmaske

Name und Inhalt der giftigen oder gefährlichen Substanzen oder Elemente im Produkt:

Gefahrstoff					
Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Cadmium (Cd)	Sechswertiges Chrom (Cr (VI))	Polybromierte Biphenyle (PBB)	Polybromierter Diphenylether (PBDE)
X	○	○	○	○	○
○: Es zeigt an, dass die giftigen und gefährlichen Substanzen im Inhalt aller homogenen Materialien dieses Teils unter den Grenzanforderungen der Norm SJ / T11363-2006 liegen					
x: Es zeigt an, dass die giftigen und gefährlichen Substanzen mindestens in einem homogenen Material des Teils liegen, das die Grenzanforderungen von SJ / T11363-2006 überschreitet					

Produktverwendung:

Dieses Produkt ist zum Bohren in Holz, Metall, Kunststoff und ähnlichen Materialien unter normalen Bedingungen vorgesehen.

Gebrauchsanweisung:



Warnung:

Stellen Sie vor dem Zusammenbau sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist

Installieren oder entfernen Sie den Bohrkopf:

Einbau: Das Bohrfutter von Hand gegen den Uhrzeigersinn lösen, den Bohrer hineinstecken und im Uhrzeigersinn festziehen.

Demontage: Zum Entfernen des Bohrkopfs das Spannfutter gegen den Uhrzeigersinn lösen.

Starten / Stoppen:



Warnung:

Bitte lassen Sie das Werkzeug mit freier Drehzahl arbeiten. Überlasten Sie es nicht

Das Werkzeug kann durchs Drücken der Start- und Stoptaste gestartet werden. Wenn die Taste losgelassen wird, hört das Werkzeug auf, sich zu drehen. Wenn Sie kontinuierlich drehen müssen, drücken Sie die Taste und dann die Sperrtaste. Drücken Sie die Taste erneut und entspannen Sie sich. Das Werkzeug stoppt zu drehen.

Drehzahlregelung umschalten:

Drehzahl stufenlos einstellen. Die auf den Schalter ausgeübte Kraft ändert die Drehzahl. Der Änderungsbereich liegt zwischen Null und

HöchstDrehzahl. Die Kraft ist gering, die Drehzahl ist gering und die Rotation ist langsam und leicht zu steuern. Drücken Sie nach einem stabilen und zuverlässigen Start den Schalter ganz durch, um eine höhere Drehzahl zu erzielen.

Die Drehrichtung ändern:

Verwenden Sie die Vorwärts / Rückwärts-Umdrehungstasten, um die Lenkung des Werkzeugs zu ändern.

Vorwärts: Es ist geeignet zum Bohren und Anziehen von Schrauben, indem der Umdrehungsschalter nach links gedrückt wird.

Rückwärts: Es ist geeignet zum Lösen oder Herausdrehen von Schrauben, indem der Umdrehungsschalter nach links gedrückt wird

Bohrvorgang:

Das Bohren von Löchern in Holz erfolgt mit einer Schnecke mit Gewindespindel für gute Bohrerergebnisse. Mit dieser Leitspindel kann der Bohrkopf einfacher in das Werkstück gebohrt werden.

Bohren von Metallplatten: Verwenden Sie eine niedrigere Geschwindigkeit, wenn Sie mit dem Bohren beginnen: Erhöhen Sie die volle Leistung, wenn Sie einen festen Druck auf das Werkzeug ausüben. Bitte Schneidschmiermittel verwenden. Zum Bohren von Löchern in Eisen- und Kupfermaterialien sollten jedoch Trockenbohrer verwendet werden. Beim Bohren von Löchern mit großem Durchmesser sollten zuerst Vorbohrlöcher verwendet werden, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.



Achtung:

Wenn beim Bohren übermäßige Kraft angewendet wird, wird das Bohren nicht beschleunigt. Dieser übermäßige Druck kann nur dazu dienen, den Bohrkopf zu beschädigen, die Maschinenleistung zu verringern und die Lebensdauer des Werkzeugs zu verkürzen

Wenn das Loch gebohrt wird, wird eine große Kraft auf den Bohrkopf erzeugt. Wenn der Bohrkopf beginnt, durch das Werkstück zu bohren, halten Sie die Maschine fest und seien Sie besonders vorsichtig. Wenn das zu bearbeitende Werkstück klein ist, spannen Sie es unbedingt mit einem Schraubstock oder einem anderen Spannwerkzeug

Bohren Sie keine Löcher in Materialien, die Nägel oder andere Gegenstände enthalten können, die stecken bleiben oder den Bohrer beschädigen können

Gewinde einschrauben:

Wenn das Werkzeug als Schraubendreher verwendet wird, sollte der Werkzeughalter verwendet werden. Der Schraubendreherkopf sollte zum Schraubenkopf passen. Wenn sich das Werkzeug im Uhrzeigersinn dreht, kann die Schraube angezogen und die Schraube entfernt werden, wenn sie gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.



Achtung:

Die Drehrichtung kann nur geändert werden, wenn sich das Werkzeug nicht mehr dreht. Andernfalls wird es beschädigt

Wartung und Instandhaltung:

Dieses Produkt erfordert bei normalem Gebrauch nur minimale Wartung. Um weiterhin zufriedenstellende Ergebnisse zu erzielen, führen Sie bitte eine ordnungsgemäße Wartung und regelmäßige Reinigung der Werkzeuge durch.

**Warnung:**

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen

- 1) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze im Inneren des Geräts regelmäßig mit einer weichen Bürste
- 2) Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem trockenen Tuch
- 3) Ersetzen Sie die Kohlebürsten: Überprüfen und ersetzen Sie die Kohlebürsten regelmäßig. Wenn die Kohlebürste 5 mm von der Wurzel abgenutzt ist, muss sie ersetzt werden. Halten Sie die Kohlebürste sauber und lassen Sie sie frei im Bürstenhalter gleiten. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig ausgetauscht werden
- 4) Austausch der Kohlebürste: Öffnen Sie das Gehäuse mit einem Schraubendreher, entfernen Sie die abgenutzte Kohlebürste, setzen Sie eine neue Kohlebürste in den Bürstenhalter ein und schließen Sie das Gehäuse

Umweltschutz:**Umgang mit Abfällen:**

Um auf den Umweltschutz zu reagieren, müssen beschädigte Werkzeuge, Zubehör und Verpackungsmaterialien detailliert klassifiziert werden, um das Recycling zu erleichtern

Общее предупреждение о безопасности электрического инструмента:



Прочитать все предупреждения и все описания:

Несоблюдение следующих предупреждений и объяснений может привести к удару, горению или серьезным травмам

Сохранить все предупреждения и инструкции для справки.

Безопасность на рабочем месте:

- 1) Держать рабочее место чистым и светлым.
- 2) Не использовать электрические инструменты во взрывоопасной среде, таких как среда с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью.
- 3) После того, как дети и созерцатели уходят, проводить операцию электрических инструментов.

Электрическая безопасность:

- 1) Штепсель электрических инструментов должен соответствовать розетке. Штепсель не должен быть модифицирован в любом случае. Для электрических инструментов, которые должны быть заземлены, не применяются какие-либо переходные колодки.
- 2) Избегать контакта человека с поверхностью заземления, например, с трубопроводами, радиаторными пластинами и холодильниками.
- 3) Не подвергнуть электрические инструменты воздействию дождя или влажной среды.
- 4) Не должны проводить злоупотребление проводов. Никогда не перевозить, передернуть электрические инструменты или вытянуть штепсель с помощью провода. Держать провод подальше от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.
- 5) При использовании электрических инструментов на открытом воздухе, использовать внешний шнур, подходящий для использования на открытом воздухе.
- 6) Если эксплуатация электрических инструментов во влажной среде неизбежна, то следует использовать защиту срабатывания остаточного тока (RCD).

Личная безопасность:

- 1) Сохранить бдительность, обратите внимание на операцию и оставайтесь с трезвой головой при эксплуатации электрических инструментов. Не использовать электроинструменты, когда вы чувствуете усталость или когда у вас есть реакция на наркотики, алкоголь или лечение.
- 2) Использовать индивидуальное защитное средство, всегда носить защитные очки и другие безопасные защитные средства. Такие как в соответствующих условиях пылезащитные маски, противоскользкие защитные обуви, каски, защита слуха, могут уменьшить телесные повреждения.
- 3) Предотвращение случайного запуска. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении при соединении электропитания и / или коробок аккумуляторов, также при поднимании или транспортировке инструмента. Размещение пальца на выключателе, который включен, или вставка вилки при включении переключателя может привести к опасности.
- 4) Перед включением электрических инструментов снять все регулировочные ключи или ключи. Ключи или ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к травмам.

- 5) Руки не растягиваются слишком далеко. Всегда обращайте внимание на точку стояния и баланс тела.
- 6) Одеваться соответствующим образом. Не носить свободную одежду или украшенные украшения. Держать одежду, перчатки и волосы подальше от движущихся частей. Свободные одежды, украшения или длинные волосы могут быть вовлечены в движущиеся части.
- 7) Если предусмотреть устройство для соединения устройства опорожнения обломков, пылеулавливателя, следует обеспечить их подключение и правильное использование. Использование этих устройств может привести к уменьшению опасности, вызванной пылью.
- 8) Не пренебрегайте правилами безопасности инструмента из-за привычного чувства, которое возникает в результате частого использования инструмента. Некоторые неосторожные движения могут привести к серьезным травмам в одно мгновение.

Использование электрических инструментов и особые замечания:

- 1) Держать руки и удержанные поверхности сухими и чистыми, и на руках и удержанных поверхностях не должны иметь масло. В непредвиденных случаях влажные рукоятки не гарантируют безопасность и контроль над инструментами.
- 2) Не злоупотреблять электрическими инструментами и использовать соответствующие электрические инструменты по назначению. Использование соответствующих электрических инструментов, которые разработаны надлежащим образом, позволит повысить эффективность вашей работы.
- 3) Электрический инструмент не может быть использован, если выключатель не может включить или выключить источник питания инструмента. Электрические инструменты, которые не могут быть контролированы с помощью выключателя, опасны и должны быть отремонтированы.
- 4) Необходимо отключить штепсель с электропитания и / или отсоединить от батарейного отсека, прежде чем проводить какие-либо регулировки, заменять принадлежности или хранить электрические инструменты. Эта защитная мера сократит опасность случайного запуска инструментов.
- 5) Хранить неиспользуемые электрические инструменты вне досягаемости детей, и не позволять людям, которые не знакомы с электрическим инструментом или не знакомы с этими инструкциями, управлять электрическим инструментом. Электрические инструменты опасны в руках неподготовленного пользователя.
- 6) Обслуживайте электроинструменты. Проверить, что движущиеся части находятся ли на месте или застряли ли, проверить повреждения деталей и другие условия, влияющие на работу электроинструмента. Электрические инструменты должны быть отремонтированы до использования, если есть повреждение. Многие несчастные случаи были вызваны плохим обслуживанием электрических инструментов.
- 7) Держать режущий инструмент острым и чистым. Хорошо ухоженные резцы с острыми режущими кромками трудно застревают и легко управляются.
- 8) Использование электрических инструментов, аксессуаров и ножевой головки инструментов в соответствии с инструкциями по эксплуатации, с учетом условий работы и выполненных работ. Использование электроинструмента для тех операций, которые не соответствуют назначению, может привести к опасности.
- 9) Инструменты класса II должны использоваться на рабочих местах общего пользования, если используются инструменты класса I, в электрической цепи следует применять защитные меры, такие как устройства защиты от остаточного тока с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА и изолирующий трансформатор.

- 10) Инструменты класса II или класса III следует использовать в местах с хорошей электропроводностью, например, во влажных местах или на металлических рамах.
- 11) В котле, металлической емкости, трубопроводе и других рабочих местах, следует применять инструменты класса III или в электрической линии установить устройство защиты от остаточного тока с номинальным остаточным током не более 30 мА (инструмент класса II) .
- 12) Защитные изолирующие трансформаторы для инструментов класса III, устройства защиты от остаточного тока для инструментов класса II и блоки управления питанием и силовые ответвители для класса IIm должны размещаться вне рабочего места. Во время работы в узком рабочем месте, кто-то должен находиться под внешним контролем.
- 13) В таких средах, как влажная жара, дождь и снег, используйте инструменты с соответствующим уровнем защиты.
- 14) Зелено-желтая двухцветный провод в линии питания инструмента класса I может использоваться только в качестве защитного заземляющего провода (PE) при любых обстоятельствах.
- 15) Не допускается произвольное удлинение или замена питающего провода инструмента. Если источник питания находится далеко от инструмента, а силового кабеля недостаточно, необходимо применять ответвитель для подключения.
- 16) Вилка и розетка инструмента должны быть правильно подключены в соответствии с правилами. Полос защитного заземления в вилке и розетке может быть подключен только к защитному заземляющему проводу (PE) при любых обстоятельствах. Запрещается подключать защитное заземление непосредственно к рабочему нейтральному проводу с помощью провода в розетке.
- 17) Защитные устройства деталей и частей с опасными движениями инструмента (таких как защитные крышки, крышки и т. д.) не должны быть произвольно удалены.

Ремонт:

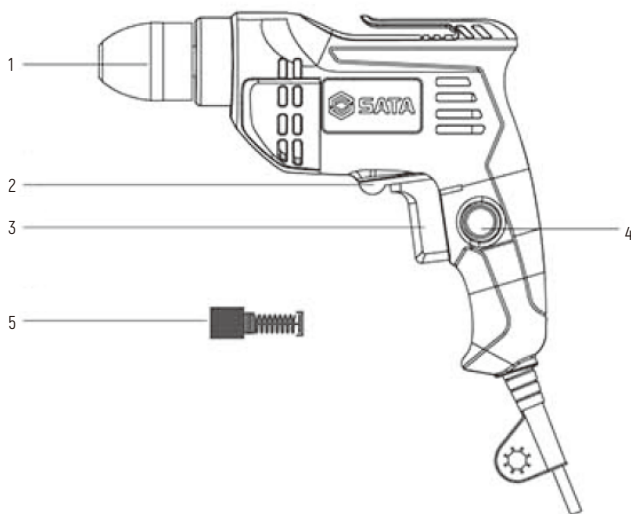
Отправить ваш электрический инструмент квалифицированному ремонтному персоналу и отремонтировать его такими же запчастями. Это обеспечит безопасность отремонтированного электрического инструмента.

Дополнительные правила безопасности для ручной электродрели:

- 1) Используйте вспомогательную ручку, поставляемую с инструментом. Неправильная эксплуатация может привести к телесному повреждению.
- 2) Когда проводить операции в местах с возможностью контакта сверловочных принадлежностей со скрытыми проводами или своими собственными проводами, следует удерживать инструмент с помощью изоляционной удержанной поверхности. Контакт сверловочных принадлежностей со токоведущими проводами будет вызвать электризацию открытых электрических деталей, таким образом, операторы могут быть поражены электрическим ударом.
- 3) Использовать подходящий детектор, чтобы найти место скрытого питающего провода. Или запросить соответствующие данные у местной организации электроснабжения. Прободение проводов приводит к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газовой трубы вызовет взрыв. Прободение водяной трубы может привести к материальному ущербу.
- 4) Необходимо сохранить чистоту на рабочем месте. Разные рабочие пыли после смешивания легко вызывают химическую реакцию, очень опасно. Легкая металлическая пыль легко воспламеняется или вызывает взрыв.
- 5) При эксплуатации следует стабильно стоять на двух ногах. При работе на высоте, следует привязать предохранительный ремень, и подтверждать, что под ним нет людей.
- 6) Необходимо крепко держать инструменты. Буровые принадлежности легко захватываются

изделием. Если захватываются, то надо немедленно закрыть инструменты и поддерживать спокойствие.

- 7) При эксплуатации не трогать вращающую часть рукой. Руки должны быть далеко от вращающихся частей.
- 8) Только после полного покоя буровых принадлежностей можно спускать инструмент. Буровые принадлежности на инструменте могут быть зажиманы в изделии, чтобы вы не можете контролировать инструмент.
- 9) Буровые принадлежности на инструменте должны быть надежно зажиманы для проведения бурения и других работ.
- 10) Закрепить изделие. Крепление изделия с помощью фиксирующего устройства или тисков будет более прочным, чем держание изделия с помощью руки.
- 11) После окончания операции не трогать буровые принадлежности или изделия немедленно. Они могут вызвать ожоги кожи, поскольку температура может быть очень высокой.
- 12) Нельзя использовать инструменты с повреждением питательного провода. Если питательный провод поврежден в работе, строго запрещается трогать поврежденный питательный провод, и сразу вытащить штепсель. Поврежденный питательный провод повышает опасность поражения потребителей электрическим током.



Детали:

- 1) Зажимный патрон
- 2) Кнопка прямого/обратного вращения
- 3) Выключатель пуска и останова
- 4) Кнопка блокировки
- 5) Углеродная щётка

Безопасность электроаппарата:



Для данного инструмента применяется двойная изоляция, поэтому не требуется заземляющий провод. Необходимо проверить соответствие напряжения источника питания напряжению на табличке

Технические параметры:

Электродрель		51305
Мощность	Вт	320
Напряжение	В	220
Скорость вращения	об/мин	0-2700
Частота	Гц	50
Максимальная бурильная способность		
- Сталь	мм	10
- Дерево	мм	20
Прямое и обратное вращение		Да
Функция блокировки		Да
Вес	кг	1.3

Перечень продукции:

Тип машины	Содержание	Кол-во
51305	Ручная электродрель	1
	Углеродная щётка	2



Примечание:

наша компания оставляет за собой право на изменение и окончательное объяснение в любое время к упаковке продукции, табличке, спецификациям и параметрам инструкции, не будем отдельно извещать об этом.

Маркировка:



Для того, чтобы уменьшить вред, пользователь должен тщательно прочитать инструкцию по эксплуатации



Пожалуйста, носить защитные наушники



Пожалуйста, носить защитные очки



Пожалуйста, носить пылезащитную маску

Наименование и содержание токсичных и вредных веществ или элементов в продукции:

Вредное вещество					
Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Шестивалентный кадмий (Cr (VI))	Полибромдифенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
X	○	○	○	○	○
O: указывает на то, что содержание этого токсичного и опасного вещества во всех гомогенных материалах этой части находится в пределе ограниченного количества, представленном стандартом SJ / T11363-2006					
X: указывает на то, что содержание токсичного и опасного вещества по крайней мере в каком-то гомогенном материале этой части превышает предельное требование, указанное в SJ / T11363-2006					

Назначение продукции:

Данная продукция предназначена для бурения скважин на древесине, металле, пластмассе и других аналогичных материалах в обычных условиях.

Инструкция по эксплуатации:



Предупреждения:

Перед сборкой, необходимо выключить питание инструментов и снять штепсель инструментов

Монтаж или демонтаж долота:

Монтаж: Ослабить сверлильный патрон против часовой стрелки рукой, вставить долото в него, и взвинтить по часовой стрелке, то можно использовать.

Демонтаж: При снятии долота, пожалуйста, ослабьте зажимный патрон против часовой стрелки.

Пуск/закрытие:



Предупреждения:

Пусть инструменты работают в свободной скорости. Запрещается перегрузка

Нажать кнопку выключателя пуска и останова, можно запустить инструмент. Ослабить кнопку, то инструменты прекращают вращение. Когда нужно непрерывно вращать, нажать кнопку блокировки

после нажатия на кнопку. Снова нажать кнопку, потом ослабить, то машина прекращает вращение.

Регулирование скорости с помощью переключения:

Бесступенчатое регулирование скорости вращения. Размер силы, приложенной на выключателе, может изменить скорость вращения. Диапазон изменения составляет от 0 до максимальной скорости вращения. При приложении небольшой силы, то скорость вращения низкая и бурение медленное и стабилизированное и операция легкая. После стабильного и надежного запуска полностью нажмите на переключатель, чтобы увеличить скорость.

Изменение направления вращения:

Использовать кнопку "прямое/обратное вращение" для изменения направления вращения машины.

Прямое вращение:предназначается для сверления и завинчивания винтов, толкать выключатель прямого и обратного вращения налево до конца.

Обратное вращение:предназначается для ослабления или снятия винта, толкать выключатель прямого и обратного вращения направо до конца.

Операция сверления:

Для сверления на древесине использование деревянной дрели с передним винтом может получить хороший эффект. Этот передний винт может облегчить бурение долота в изделии.

Сверление металлической плиты При начале бурения скважины применяется низкая скорость: когда оказать стабильное давление на инструменты, повысите до полной мощности. Используйте смазочно-охлаждающую жидкость. При бурении на железном и медном материале следует применять сухое бурение. При бурении отверстия с большим диаметром, сначала следует проводить предварительное бурение для успешного проведения бурения.



Внимание:

Во время бурения, приложение чрезмерной силы не ускоряет скорость бурения. Такое чрезмерное давление только может привести к повреждению долота, снижению свойства машины и сокращению срока службы машины

При перфорировании скважины, на долоте возникает большая сила. Поэтому, когда долото начинает сверлить изделия, следует крепко держаться за машину и осторожно. Когда обрабатываемые изделия очень маленькие, обязательно зажимать их тисками или другими зажимными инструментами Запрещается буровая операция для материалов, которые могут содержать гвозди или другие предметы, которые могут зажимать или повредить долото

Закрутить винт:

При использовании данной машины в качестве отвертки, следует использовать резцедержатель. Головка отвертки должна соответствовать головке винта. При вращении машины по часовой стрелке, можно завинтить винт, при вращении против часовой стрелки, следует снять винт.



Внимание:

Только когда машина полностью остановится, можно изменить направление вращения, иначе машина будет повреждена

Техническое обслуживание и уход:

При нормальном эксплуатационном состоянии данной продукции, только нужно редко проводить обслуживание. Для того, чтобы непрерывно получить удовлетворительный эффект работы, пожалуйста, проведите надлежащее обслуживание и периодическую очистку инструментов.



Предупреждения:

Перед проведением любого обслуживания, выключите питание и вытащите штепсель

- 1) Периодически использовать мягкую щетку для очистки вентиляционного жёлоба в инструментах
- 2) Регулярно очистить корпус машины сухим полотном
- 3) Замена углеродной щетки: регулярно проверить и заменить углеродные щетки. Когда углеродная щетка изнашивается до 5 мм от корня, то ее нужно заменить. Следует сохранить чистоту угольной щетки и ее свободное скольжение в держателе щетки. Обе угольные щетки должны быть заменены одновременно
- 4) Замена углеродной щётки: открыть корпус с помощью отвертки, снять изношенную угольную щетку, вращать новую угольную щетку в держатель щетки и потом закрыть корпус

Охрана окружающей среды:



Утилизация отходов:

Для того, чтобы реагировать политику охраны окружающей среды, поврежденные машины, принадлежности и упаковочные материалы должны быть расклассифицированы для удобной утилизации

전동 공구 통용 안전 경고 :



모든 경고와 설명을 읽으시오 :

이하 경고와 설명을 준수하지 않았을 경우 감전, 화재 혹은 엄중한 상해를 초래할 수 있습니다

모든 경고와 설명서를 잘 보관하여 추후 참고하도록 합니다.

작업 현장의 안전 :

- 1) 작업 현장의 깨끗하고 환한 상태를 유지합니다.
- 2) 폭발이 쉬운 장소 예를 들어 인화성 액체, 기체 혹은 분진이 있는 환경에서 전동 공구를 조작하지 않습니다.
- 3) 어린이와 방관자를 멀리하도록 한 후 전동 공구를 조작해야 합니다.

전기 안전 :

- 1) 전동 공구 플러그는 반드시 콘센트와 매칭되어야 합니다. 절대 플러그를 개조해서는 안 됩니다. 접지가 필요한 전동 공구는 전원 플러그를 사용해서는 안 됩니다.
- 2) 인체와 접지표면이 닿지 않도록 합니다. 예를 들어 도관, 냉각핀과 냉장고 등.
- 3) 전동 공구를 비 혹은 습한 환경에 노출하지 않습니다.
- 4) 전기 케이블을 남용해서는 안 됩니다. 전기 케이블로 전동 공구를 옮기거나 끌어서는 안 되며 플러그를 뽑아서는 안 됩니다. 전기 케이블이 열원, 오일, 모서리 혹은 무빙 파트와 멀리하도록 합니다.
- 5) 실외에서 전동 공구를 사용할 경우 실외에 적합한 외접 코드를 사용해야 합니다.
- 6) 부득불 습한 환경에서 전동공구를 사용해야 할 경우 누전 차단기 (RCD) 를 사용해야 합니다.

인신안전 :

- 1) 경각성을 높여야 합니다. 전동공구를 조작할 때 작업에 주시해야 하고 맑은 정신을 유지해야 합니다. 피곤하거나 약물, 알코올 등 반응이 있을 경우 전동 공구를 조작하지 않습니다.
- 2) 보호 안경 등 안전 보호 장비를 시중 착용해야 합니다. 적당한 조건에서 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모, 청력 보호 장치를 착용하면 인신 상해 위험을 줄일 수 있습니다.
- 3) 의외의 작동을 방지합니다. 스위치가 연결 전원 혹은 배터리 박스 속에 있으며 공구를 들거나 옮길 때 차단 위치에 있도록 확보합니다. 전원에 접속된 스위치에 혹은 스위치가 열린 상태에 있을 때 플러그를 꽂으면 위험이 발생할 수 있습니다.
- 4) 전동 공구를 접속하기 전 모든 조절기 혹은 렌치를 제거하십시오. 전동 공구의 회전 부품에 남아있는 렌치 혹은 키는 사람을 다치게 할 수 있습니다.
- 5) 손을 너무 길게 뻗지 마시오. 발을 디디는 위치와 신체 평형에时时각각 주의하십시오.
- 6) 적절한 옷을 착용합니다. 헐렁한 옷 혹은 장신구를 착용하지 않습니다. 옷, 장갑, 머리카락이 무빙 파트와 멀리하도록 합니다. 헐렁한 옷, 장신구, 긴 머리카락은 무빙 파트에 말려들어가 수 있습니다.
- 7) 부스러기 제거 설비, 집진 설비와 연결하여 사용하는 장치를 제공하였을 경우 정확한 연결과 사용을 확보해야 합니다. 이런 장비를 사용하면 먼지와 부스러기로 인한 위험을 감소할 수 있습니다.
- 8) 빈번한 사용으로 공구에 익숙해졌다고 해서 안전 준칙에 소홀히해서는 안됩니다. 세심하지 못한 조작은 엄중 한 상해를 초래할 수 있습니다.

전동 공구의 사용과 주의사항 :

- 1) 손잡이와 그립 표면이 건조하고 깨끗해야 하며 유지가 있어서는 안 됩니다. 의외의 상황에서 젖은 손잡이는 그립 안전과 공구에 대한 제어를 확보할 수 없습니다.
- 2) 전동 공구를 남용해서는 안 됩니다. 용도에 따라 적합한 공구를 선택해야 합니다. 합리하게 설계된 전동 공구는 효율적이고 안전한 작업을 가능하게 합니다.

- 3) 스위치가 접속되지 않거나 공구 전원을 차단할 수 없을 경우 해당 전동 공구는 사용 불가합니다. 스위치로 제어할 수 없는 전동공구는 아주 위험하기에 반드시 수리해야 합니다.
- 4) 전동 공구에 대해 조절, 부품 교체 혹은 보관을 하기 전 반드시 전원에서 플러그를 뽑고 배터리를 분리시킵니다. 이번 보호 조치는 공구가 의외로 작동하는 것을 방지 합니다.
- 5) 사용하지 않는 전공 공구를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고 전동 공구에 익숙하지 않거나 해당 설명에 대해 모르는 인원이 전동 공구를 조작하지 않도록 합니다. 교육을 받지 않은 인원이 전동 공구를 다루는 것은 아주 위험합니다.
- 6) 전동 공구 유지보수 무빙 파트가 정확한 위치에 있는지 혹은 걸리지 않았는지 확인하며 부품 파손 상황과 전동 공구의 운행에 영향을 주는 기타 상황을 점검합니다. 파손이 있다면 전동공구는 사용 전 수리해야 합니다. 대부분 사고는 정비 불량한 전동 공구로 인해 생깁니다.
- 7) 절삭 공구의 예리함과 청결을 유지해야 합니다. 정비 상태가 양호하며 예리한 날을 보유한 절삭 공구는 걸리지 않고 제어하기 쉽습니다.
- 8) 사용 설명서, 작업 조건과 작업 상태에 근거하여 전동 공구, 부속품과 공구의 비트를 선택합니다. 전동 공구를 용도 외의 상황에 사용하였을 경우 위험이 발생할 수 있습니다.
- 9) 일반적인 작업 현장에서 II 류 공구를 사용해야 합니다. I 류 공구를 사용할 경우 전기 회로에 정격 전류가 30mA 이하인 누전 차단기, 절연 트랜스 등 보호 장치를 사용해야 합니다.
- 10) 습한 작업 현장 혹은 금속 프레임 등 전도성이 좋은 환경에서 작업할 경우 II 류 혹은 III 류 공구를 사용합니다.
- 11) 보일러, 금속용기, 도관 등 작업 환경에서는 III 류 공구를 사용하거나 혹은 전기 회로에 정격 전류가 30mA 이하인 누전 차단기를 설치한 II 류 공구를 사용합니다.
- 12) III 류 공구의 안전 절연 트랜스, II 류 공구의 누전 차단기 및 II m 류 공구의 전원 제어함과 전원 연결기는 반드시 작업 현장 밖에 방치해야 합니다. 좁은 작업 환경에서 조작할 경우 관리 인원이 밖에서 감독보호를 해야 합니다.
- 13) 습하고 덥거나 눈 혹은 비가 오는 환경에서는 적합한 보호 등급의 공구를 사용해야 합니다.
- 14) I 류 공구 전원 케이블 상의 녹 / 황색 케이블은 모든 상황에서 보호접지선 (PE) 작용만 합니다.
- 15) 공구의 전원 케이블은 무단으로 연장하거나 교체해서는 안 됩니다. 전원이 공구와 멀리 떨어져 있어 전원 케이블이 짧을 경우 연결기를 사용하여 연결합니다.
- 16) 공구의 플러그, 콘센트는 규정에 따라 정확하게 연결해야 하고 플러그, 콘센트 상의 보호 접지극은 언제나 단독으로 보호 접지선 (PE) 과 연결되어야 합니다. 플러그, 콘센트 내에서 도선으로 직접 보호 접지극과 작업 중성선을 연결하는 것을 금지합니다.
- 17) 공구의 위험한 무빙 파트의 보호 장치 (예를 들어 보호 커버, 캡 등) 를 무단으로 분해해서는 안 됩니다.

수리:

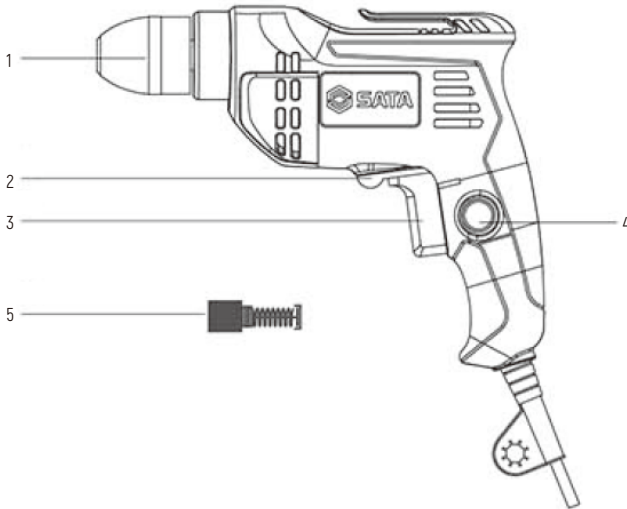
전동 공구를 전문 수리 인원에게 맡겨 동일한 부품으로 수리하도록 합니다. 이렇게 하면 전동 공구의 안전성을 확보할 수 있습니다.

전기 손 드릴의 보충 안전 규칙:

- 1) 공구와 함께 제공한 보조 손잡이를 사용 합니다. . 조작 실수는 인신 상해를 초래할 수 있습니다.
- 2) 드릴 부품이 암선 혹은 자체 코드를 접촉하게 될 경우 절연 그림면을 통해 공구를 잡아야 합니다. 드릴 부품이 전기를 띤 도선을 접촉하였을 경우 외부에 노출 된 공구의 금속 부품이 전기를 전도하여 조작인원이 감전될 수 있습니다.
- 3) 적당한 탐촉기를 사용하여 숨은 전원 케이블 위치를 찾아냅니다. 혹은 현지 전력 공급소에 관련 서류를 요청 합니다. 드릴이 전기 케이블을 뚫을 경우 화재 혹은 감전이 발생할 수 있습니다. 가스관을 파괴할 경우 폭발할 수 있습니다. 수도관을 꿰뚫을 경우 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- 4) 작업 현장은 반드시 청결 상태를 유지해야 합니다. 부동한 작업 면지는 혼합을 거친 후 화학 반응을 일으켜 아주 위험합니다. 경금속은 쉽게 연소하거나 폭발할 수 있습니다.
- 5) 조작 시 두발은 안정적으로 착지해야 합니다. 고공 작업 시 안전 벨트를 착용하며 밑에 사람이 없는 것을 확인

해야 합니다.

- 6) 공구를 꼭 잡아야 합니다. 드릴 부품은 쉽게 가공품에 끼일 수 있습니다. 만약 끼었다면 즉시 공구를 닫고 정지할 때까지 기다립니다.
- 7) 조작시 손으로 회전 부품을 만지지 마시오. 손은 반드시 회전 부품과 멀리 떨어져야 합니다.
- 8) 드릴 부품이 완전히 정지한 뒤 공구를 내려놓습니다. 공구상의 드릴 부품이 가공품에 끼어 공구를 제어할 수 없게 될 수 있습니다.
- 9) 공구 상의 드릴 부품은 든든하게 고정되어야만 구멍을 뚫는 등 작업이 가능합니다.
- 10) 가공품을 고정합니다. 고정 장치 혹은 바이스로 가공품을 고정하는 것이 손으로 가공품을 잡는것보다 더 든든합니다.
- 11) 조작이 끝난 후 즉시 드릴 부품 혹은 가공품을 터치하지 않습니다. 온도가 아주 높기에 피부가 화상을 입을 수 있습니다.
- 12) 전원 케이블이 파손된 공구를 사용하지 않습니다. 전원 케이블이 작업 과정에서 파손되었을 경우 손으로 터치해서는 안 되며 즉시 플러그를 뽑아야 합니다. 파손된 전원 케이블은 사용자가 감전 될 위험을 증가시킵니다.



부품 :

- 1) 척
- 2) 정 / 역회전 버튼
- 3) ON/OFF 스위치
- 4) 잠금 버튼
- 5) 탄소 브러시

전기 기계 안전 :



본 공구는 이중 절연을 사용하였기에 접지선이 필요 없습니다. 전원 전압과 네임 플레이트 상의 전압이 일치한지 확인합니다

기술 파라미터 :

전기 드릴		51305
출력	와트	320
전압	볼트	220
회전 속도	Rpm/ 분	0-2700
빈도	헤르츠	50
최대 드릴 능력		
- 강재	밀리미터	10
- 목재	밀리미터	20
정역회전		네
잠금 기능		네
무게	킬로그램	1.3

제품 리스트 :

기기 사이즈	내용	수량
51305	전기 손 드릴	1
	탄소 브러시	2



주 :

당사는 제품 포장, 네임 플레이트, 설명서 규격 파라 미터에 대해 수시로 변경 및 최종 해석할 권리를 가지며 별도로 통지하지 않습니다

표기 :



상해를 줄이기 위해 설명서를 자세히 읽어보시오



귀마개를 착용하시오



보호 안경을 착용하시오



방진 마스크를 착용하시오

제품 중 유독 유해 물질 혹은 원소의 명칭 및 함량 :

유해 물질					
연 (Pb)	수은(Hg)	카드뮴 (Cd)	6가 크롬 (Cr(VI))	폴리브롬화 비페닐 (PBB)	폴리브롬화 다이페닐에테르 (PBDE)
X	○	○	○	○	○
○ : 해당 유독 유해 물질이 해당 부품의 모든 균질 소재 속에서 차지하는 함량이 모두 SJ/T11363-2006 표준이 규정한 제한치 이하라는 것을 설명					
x : 해당 유독 유해물질이 적어도 해당 부품의 한개 균질 소재에서 차지하는 함량이 SJ/T11363-2006 표준이 규정한 제한치를 초과했다는 것을 설명					

제품 용도 :

본 제품은 일반 환경에서 목재, 금속, 플라스틱 및 기타 유사 소재에 드릴 작업을 진행할 수 있도록 설계되었습니다.

사용설명 :



경고 :

조립 전 공구 전원을 차단하고 공구 플러그를 뽑습니다

드릴 비트 설치 및 분해 :

설치 : 손으로 시계바늘 반대 방향으로 드릴척을 풀고 드릴 비트를 삽입한 후 시계바늘 방향으로 재웁니다 .

분해 : 드릴 비트를 분해할 때 시계바늘 반대 방향으로 드릴척을 풀면 됩니다 .

ON/OFF :



공구가 자유 속도에서 작업하도록 합니다 . 과부하 금지 :

ON 버튼을 누르면 공구는 가동됩니다 . 버튼을 풀면 공구는 회전을 멈춥니다 . 연속 회전이 필요할 경우 버튼을 누른 후 버튼 잠금을 누르면 됩니다 . 또 한 번 버튼을 누르고 풀면 기기는 회전을 멈춥니다

속도 조절 :

무단식 회전속도 조절 스위치에 가하는 힘의 크기로 회전 속도를 변경합니다. 변경 범위는 0 에서 최대 회전 속도 사이입니다. 가하는 힘이 작으면 회전 속도가 낮고 회전 상태 제어가 쉽습니다. 안정적으로 가동한 후 스위치를 힘껏 눌러 속도를 빠르게 할 수 있습니다.

회전 방향 변경 :

정 / 역 회전 버튼으로 기기의 회전 방향을 변경할 수 있습니다.

정회전 : 구멍을 뚫거나 나사를 재우는데 사용되며 정역 회전 스위치를 왼쪽 끝까지 돌립니다.

역회전 : 나사를 푸는데 사용되며 정역 회전 스위치를 오른쪽 끝까지 돌립니다.

드릴 조작 :

목재에 드릴리드 스크류를 보유한 목재용 비트를 사용하면 더욱 좋은 효과를 볼 수 있습니다. 이런 리드 스크류는 비트가 더욱 쉽게 작업을 할 수 있도록 합니다.

금속 패널에 드릴.

구멍을 뚫을 때 비교적 낮은 회전 속도를 선택하며 공구에 안정된 압력을 가할 때 전출력까지 올립니다. 절단 윤활유를 사용하십시오. 철과 동재질에 드릴할 때에는 드라이 비트를 사용합니다. 직경이 큰 구멍을 뚫을 경우 순조로운 진행을 위해 사전 드릴을 진행합니다.

**주의 :**

드릴 과정에서 과도한 힘을 가하는 것은 결코 드릴 속도를 향상 시킬 수 없습니다. 이런 과도한 압력은 드릴 비트를 파손시킬 수 있고 기기 성능 및 수명 하락을 초래할 수 있습니다

구멍을 뚫을 때 드릴 비트에서 엄청난 힘을 생성합니다. 이에 가공품에 구멍을 뚫을 경우 기기를 꼭 잡고 각별히 조심해야 합니다. 가공품이 아주 작을 경우 반드시 바이스 혹은 기타 픽처로 꼭 잡아야 합니다
못 혹은 드릴 비트에 손상을 줄 수 있는 기타 물체를 내장한 소재에 드릴 작업을 하지 않습니다

나사 조임 :

본 기기를 드라이버로 사용할 경우 톨 홀더를 사용해야 합니다. 드라이버 헤드는 반드시 나사 머리와 매칭되어야 합니다. 기기가 시계 바늘 방향으로 회전할 경우 나사를 재우고 시계 바늘 반대방향으로 회전할 경우 나사를 풀립니다.

**주의 :**

기기가 완전히 회전을 멈춘 후 회전 방향 변경이 가능합니다. 그렇지 않을 경우 기기가 파손될 수 있습니다

유지보수와 정비 :

본 제품은 정상적으로 사용하는 상황에서 극히 적은 유지보수만 필요합니다. 지속적으로 만족스러운 작업 효과를 확보하기 위해 공구를 적당하게 정비하고 정기적으로 청결해야 합니다.



경고 :

정비를 하기 전 전원을 차단하고 플러그를 뽑으시오

- 1) 정기적으로 부드러운 브러시로 공구내 에어 덕트를 클리닝합니다
- 2) 정기적으로 마른 천으로 기기 케이스를 클리닝합니다
- 3) 탄소 브러시 교체 : 정기적으로 탄소 브러시를 점검 및 교체합니다. 탄소 브러시가 마모되어 5mm 정도 남았을 경우 교체해야 합니다. 탄소 브러시의 청결 상태를 유지하여 자유롭게 움직일 수 있도록 합니다. 두 개의 탄소 브러시는 동시에 교체해야 합니다
- 4) 탄소 브러시 교체 : 나사를 풀고 기기 케이스를 오픈한 후 마모된 브러시를 꺼냅니다. 그리고 새로운 브러시를 끼운 후 케이스를 닫습니다

환경 보호 :



폐기물 처 :

환경 보호를 위해 파손 된 기기, 부품 및 포장 재료는 상세하게 분류하여 쉽게 회수할 수 있도록 합니다

Aviso geral de segurança para ferramentas elétricas:



Leia todos os avisos e todas as instruções:

O não cumprimento dos avisos e instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves

Guarde todos os avisos e instruções para revisão.

Segurança no local de trabalho:

- 1) Mantenha a área de trabalho limpa e brilhante.
- 2) Não opere a ferramenta elétrica em um ambiente explosivo, como um anel de líquido inflamável, gás ou poeira.
- 3) Opere a ferramenta elétrica depois de deixar a criança e os espectadores.

Segurança elétrica:

- 1) O plugue da ferramenta elétrica deve coincidir com o soquete. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Os adaptadores de energia que precisam ser aterrados não podem usar nenhum plugue de conversão.
- 2) Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, dissipadores de calor e refrigeradores.
- 3) Não exponha a ferramenta elétrica à chuva ou umidade.
- 4) Não abuse dos fios. Nunca use fio para transportar, puxar ou remover a ferramenta elétrica. Mantenha os fios longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis.
- 5) Ao usar a ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo externo adequado para uso externo.
- 6) Se for inevitável operar a ferramenta elétrica em um ambiente úmido, o protetor de corrente residual (RCD) deve ser usado.

Segurança pessoal:

- 1) fazendo e permaneça acordado ao operar a ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica quando se sentir cansado ou quando houver uma reação como drogas ou álcool.
- 2) Use sempre equipamento de segurança, como óculos de proteção, com equipamento de proteção pessoal. O uso de máscaras de poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes, proteção auricular, etc. sob condições apropriadas pode reduzir ferimentos pessoais.
- 3) Evitar partida acidental. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada ao conectar a fonte de alimentação e/ou compartimento da bateria, pegando ou carregando a ferramenta. Inserir o plugue em um comutador ligado ou quando o comutador está ligado pode ser perigoso.
- 4) Remova todas as chaves ou chaves de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. A chave ou a chave deixada nas partes rotativas da ferramenta elétrica podem causar ferimentos pessoais.
- 5) Não estique as mãos por muito tempo. Preste sempre atenção ao equilíbrio e ao equilíbrio corporal.
- 6) Vista-se adequadamente. Não use roupas soltas ou jóias. Mantenha roupas, luvas e cabelos longe de peças móveis. Roupas soltas, acessórios ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.
- 7) Se o equipamento for fornecido para conexão com equipamentos de evacuação de cavacos e coleta de poeira, certifique-se de que eles estejam conectados e usados adequadamente. Use esses dispositivos para reduzir o risco de poeira.
- 8) Não esteja familiarizado com o uso freqüente de ferramentas e ignore as diretrizes de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar sérios danos em um instante.

Uso de ferramentas e itens de atenção:

- 1) Mantenha a alça e a superfície da garra secas e limpas, e não grude no óleo. Em caso de acidente, o cabo escorregadio não garante a segurança do punho e o controle da ferramenta.
- 2) Não abuse de ferramentas elétricas e use ferramentas elétricas apropriadas, dependendo da aplicação. Escolher a ferramenta elétrica certa tornará seu trabalho mais eficiente e seguro.

- 3) Se o interruptor não ligar ou desligar a ferramenta, a ferramenta não pode ser usada. Ferramentas elétricas que não podem ser controladas com chaves são perigosas e devem ser reparadas.
- 4) Antes de fazer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas elétricas, você deve desconectar a fonte de alimentação ou desconectar o compartimento da bateria da ferramenta. Essa medida de proteção reduzirá o risco de partida acidental da ferramenta.
- 5) Armazene ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não opere ferramentas elétricas para pessoas que não estão familiarizadas com ferramentas elétricas ou que não entendem essas instruções. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- 6) Mantenha a ferramenta elétrica. Verifique se as peças móveis estão no lugar ou presas, verifique o dano das peças e outras condições que afetam a operação da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- 7) Mantenha a ferramenta de corte afiada e limpa. Ferramentas bem mantidas com arestas de corte nítidas não são fáceis de serem presas e são fáceis de controlar.
- 8) Use as ferramentas elétricas, acessórios e dicas de ferramentas de acordo com as instruções de operação, levando em consideração as condições de operação e o trabalho executado. Usar ferramentas elétricas para operações que não correspondem à sua finalidade pode ser perigoso.
- 9) Em locais de trabalho gerais, ferramentas de classe II deve ser usado: o uso de classe I, se a ferramenta deve ser classificado utilizando corrente residual não superior a 30 mA dispositivo de corrente residual, a proteção de um transformador de isolamento em circuitos elétricos.
- 10) As ferramentas Classe II ou Classe III devem ser usadas em locais de trabalho com boa condutividade elétrica, como em locais de trabalho úmidos ou em estruturas metálicas.
- 11) No interior da caldeira, recipientes de metal, tubos e outros locais de trabalho, o uso ou ferramentas de instalação Classe III não é maior do que a classe de corrente residual classificado ferramentas II corrente residual de 30mA na linha de controle elétrico.
- 12) O transformador de isolamento de segurança da ferramenta de Classe III ferramentas, protetor de ação de corrente restante da ferramenta de Classe II e caixa de controle de energia e acoplador da ferramenta de Classe III devem ser colocados fora do local de trabalho. Ao operar em um local de trabalho restrito, alguém deve ser supervisionado.
- 13) Em ambientes como umidade, chuva e neve, use ferramentas com níveis adequados de proteção.
- 14) A linha verde/amarela de duas cores no cabo de alimentação da ferramenta Classe I só pode ser usada como proteção terra (PE) em qualquer caso.
- 15) O cabo de força da ferramenta não deve ser alongado ou substituído. Quando a fonte de alimentação está longe da ferramenta e o cabo de alimentação não é suficiente, o acoplador deve ser usado para o acoplamento.
- 16) Soquetes de ferramentas devem ser obrigados a tomada de corrente do eléctrodo de terra de protecção adequada com fio está ligado em qualquer caso, apenas um único fio de terra (PE) . É estritamente proibido conectar o pólo de aterramento de protecção diretamente com o fio neutro de trabalho com um fio no plugue ou soquete.
- 17) O movimento perigoso da ferramenta, os dispositivos de protecção das peças (como tampas de protecção, tampas, etc.) não devem ser desmontados.

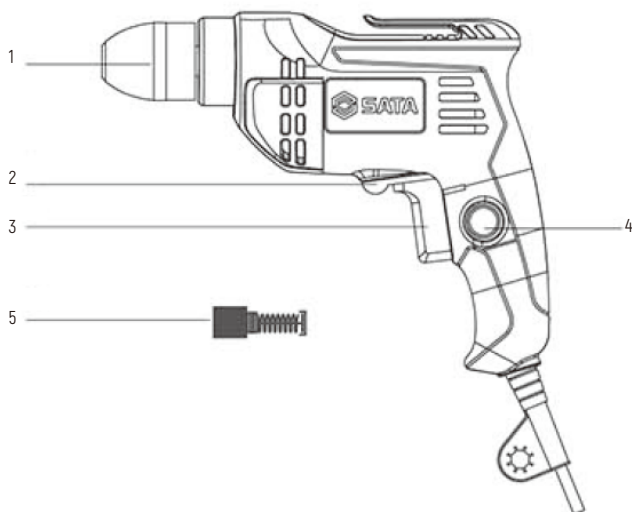
Manutenção:

Envie sua ferramenta elétrica para um técnico qualificado e use as mesmas peças de reposição para reparos. Isso garantirá a segurança da ferramenta elétrica que está sendo reparada.

Regras de segurança suplementares para exercícios manuais:

- 1) Use o manipulador auxiliar fornecido com a ferramenta. A perda das mãos pode causar ferimentos pessoais.
- 2) Quando o acessório de perfuração pode tocar na linha escura ou no seu próprio fio, segure a ferramenta através da superfície do punho isolante. Os acessórios de perfuração que entram em contato com condutores ativos podem carregar as partes metálicas expostas da ferramenta e causar um choque elétrico ao operador.

- 3) Use um detector adequado para encontrar o local do cabo de energia oculto. Ou peça à unidade de fornecimento de energia local informações relevantes. Perfurar através dos fios pode causar incêndio e choque elétrico. Danos no tubo de gás podem causar uma explosão. Perfurar um cano de água pode resultar em danos materiais.
- 4) O local de trabalho deve ser mantido limpo. Diferentes pós de trabalho são propensos a reações químicas quando misturados, o que é muito perigoso. Pó de metal leve pode facilmente pegar fogo ou causar uma explosão.
- 5) Fique firme quando estiver trabalhando. Ao trabalhar em altura, aperte o cinto de segurança e confirme que ninguém está por baixo.
- 6) Segure sempre a ferramenta com firmeza. Os acessórios de perfuração são facilmente capturados pela peça de trabalho. Se for pego, você deve desligar a ferramenta imediatamente e manter a calma.
- 7) Não toque nas partes rotativas com a mão durante a operação. Mantenha as mãos longe de peças rotativas.
- 8) Antes de esperar que o implemento de perfuração esteja completamente parado, a ferramenta pode ser baixada. Os acessórios de perfuração da ferramenta podem ficar presos na peça de trabalho, impossibilitando o controle da ferramenta.
- 9) Os acessórios de perfuração na ferramenta devem ser presos com firmeza para perfuração e outras operações.
- 10) Fixe a peça de trabalho. A fixação da peça de trabalho com um dispositivo de fixação ou torno é mais segura do que segurar a peça de trabalho manualmente.
- 11) Não toque no acessório de perfuração ou peça de trabalho imediatamente após o final da operação. Porque eles podem ser extremamente quentes, eles podem queimar a pele.
- 12) Nunca use ferramentas danificadas pelo cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação for danificado durante a operação, não toque no cabo de força danificado e retire o plugue imediatamente. Um cabo de força danificado pode aumentar o risco de choque elétrico para o usuário.

**Peças da máquina:**

- 1) Grampo
- 2) Botão avançar/reverter
- 3) Interruptor de iniciar e parar
- 4) Botão de bloqueio
- 5) Escova de carbono

Segurança elétrica:



Esta ferramenta usa isolamento duplo, portanto não é necessário nenhum fio de aterramento. Certifique-se de verificar se a voltagem da fonte de alimentação corresponde à voltagem na placa de identificação

Parâmetros técnicos:

Furadeira elétrica		51305
Potência	Azulejo	320
Tensão	Volt	220
Velocidade de rotação	Rotação/minuto	0-2700
Frequência	Hertz	50
Capacidade máxima de perfuração		
-Aço	Milímetro	10
- Madeira	Milímetro	20
Reversão positiva		Sim
Função de bloqueio		Sim
Peso	Quilograma	1.3

Lista de produtos:

Modelo da máquina	Conteúdo	Quantidade
51305	Broca de mão	1
	Escova de carbono	2



Nota:

A empresa se reserva o direito de alterar e explicar a embalagem do produto, placa de identificação e especificações de especificação a qualquer momento sem aviso prévio

Marca:



Para reduzir os danos, o usuário deve ler atentamente as instruções



Use protetores de ouvido protetora



Use óculos de proteção



Use uma máscara de poeira

O nome e o conteúdo de substâncias ou elementos tóxicos ou perigosos no produto:

Substância perigosa					
Chumbo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cádmio (Cd)	Cromo hexavalente (Cr (VI))	Bifenilos polibromados (PBB)	Éter difenílico polibromado (PBDE)
X	○	○	○	○	○
○ : Indica que as substâncias tóxicas e perigosas no conteúdo de todos os materiais homogêneos desta peça estão abaixo dos limites especificados na norma SJ/T11363-2006					
x : indica que a substância tóxica e perigosa está, pelo menos, em um material homogêneo da peça que excede o requisito de limite de SJ/T11363-2006					

Uso do produto:

Este produto é projetado para perfurar em madeira, metal, plástico e outros materiais similares sob condições normais.

Instruções de uso:


Aviso:

Antes de montar, desligue a ferramenta e desconecte a ferramenta

Instale ou remova a broca:

Instalação: Relaxe a bucha manualmente, insira a broca nela e aperte-a no sentido horário para usar.

Desmontagem: Ao remover a broca, afrouxe o mandril no sentido anti-horário.

Iniciar/fechar:

Aviso:

Deixe a ferramenta trabalhar em velocidade livre. Não sobrecarregue

A ferramenta pode ser iniciada pressionando o botão de partida e parada. Quando o botão é solto, a ferramenta pára de girar. Quando necessitar de rodar continuamente, prima o botão e, em seguida, prima o botão de bloqueio. Pressione o botão novamente, depois relaxe e a máquina pára de girar.

Alternar regulação de velocidade:

Ajusta infinitamente a velocidade. A quantidade de força aplicada ao comutador altera a velocidade. O intervalo de mudança é entre zero e velocidade máxima. A força é pequena, a velocidade de rotação é baixa e a rotação é lenta e fácil de controlar. Após um início estável e confiável, pressione o interruptor totalmente para uma velocidade mais rápida.

Mude a direção da rotação:

Use os botões de avanço/recuo para mudar a direção da máquina.

Rotação em sentido horário: Adequado para perfurar e apertar parafusos, empurrando o interruptor reverso positivo para a esquerda.

Rotação em sentido anti-horário: Adequado para soltar ou girar o parafuso e empurrar o interruptor de inversão positivo para a direita.

Operação de perfuração:

Os furos na madeira utilizam trado com parafusos de chumbo para bons resultados de perfuração. Este parafuso de avanço permite que a broca seja perfurada na peça de trabalho com mais facilidade.

Perfuração de placa de metal Use uma velocidade menor ao iniciar a perfuração: aumente a potência total ao aplicar uma pressão firme na ferramenta. Use lubrificante de corte. No entanto, furadeiras secas devem ser usadas ao fazer furos em materiais de ferro e cobre. Ao perfurar furos de grande diâmetro, os furos pré-perfurados devem ser usados primeiro para prosseguir sem problemas.



Atenção:

Ao perfurar, a aplicação de força excessiva não acelera a perfuração. Essa pressão excessiva pode servir apenas para danificar a broca, reduzindo o desempenho da máquina e reduzindo a vida útil da máquina

Quando o furo é perfurado, uma grande força é gerada na broca. Assim, quando a broca começa a perfurar a peça de trabalho, segure a máquina e tome cuidado extra. Quando a peça de trabalho a ser usinada é pequena, certifique-se de prendê-la com um torno ou outra ferramenta de fixação

Não faça furos em materiais que possam conter pregos ou outros objetos que possam ficar presos ou danificar a broca

Aparafuse a linha:

Quando a máquina é usada como chave de fenda, o porta-ferramentas deve ser usado. A cabeça da chave de fenda deve coincidir com a cabeça do parafuso. Quando a máquina gira no sentido horário, o parafuso pode ser apertado e o parafuso pode ser removido quando for girado no sentido anti-horário.



Atenção:

O sentido de rotação só pode ser alterado quando a máquina parou completamente de girar, caso contrário a máquina será danificada

Manutenção e manutenção:

Este produto requer manutenção mínima sob uso normal. Para continuar a obter resultados satisfatórios, faça a manutenção adequada e a limpeza regular das ferramentas.



Aviso:

Desligue a energia e desconecte-a antes de realizar qualquer manutenção

- 1) Use uma escova macia para limpar regularmente as aberturas de ventilação dentro da ferramenta
- 2) Limpe a caixa do corpo regularmente com um pano seco
- 3) Substitua as escovas de carvão: Verifique e substitua as escovas de carvão regularmente. Quando a escova de carvão usa 5 mm da raiz, ela precisa ser substituída. Mantenha a escova de carvão limpa e deixe-a deslizar livremente dentro do porta-escovas. Ambas as escovas de carvão devem ser substituídas ao mesmo tempo
- 4) Substituição da escova de carvão: Use uma chave de fenda para abrir o estojo, remova a escova de carvão gasta, insira uma nova escova de carbono no suporte da escova e feche a caixa

Proteção ambiental:



Manipulação de resíduos:

Para responder à proteção ambiental, para máquinas danificadas, acessórios e materiais de embalagem devem ser classificados em detalhes para facilitar a reciclagem

電動工具の通用安全警告：



全ての警告と説明をよく読んでください：

以下の警告と説明に従わないと、感電、火事又は重大な傷害を招く恐れがあります

今後のチェックに備えるために全ての警告と取扱説明書を大切に保管してください。

作業場の安全：

- 1) 作業場の清潔と明るさを維持してください。
- 2) 爆発性環境（例えば可燃性液体、ガス又は粉塵の場所）で電動工具を操作しないでください。
- 3) 児童と傍観者が離れてから電動工具を操作してください。

電気の安全：

- 1) 電動工具のプラグは必ずコンセントと対応します。如何なる方法でプラグを改造しないよう注意してください。アース回路を取り付ける電動工具は如何なる変換プラグを使用してはいけません。
- 2) 人体がアース表面に接触しないよう注意してください。例えば配管、放熱板と冷蔵庫等。
- 3) 電動工具は雨の中又は湿気のある場所に暴露しないよう注意してください。
- 4) 電源コードを濫用しないよう注意してください。電源コードで電動工具を搬送したり、引っ張ったりする又はそのプラグを抜いたりしないよう注意してください。電源コードは熱源、油、鋭い端又は作動部品に近づかないよう注意してください。
- 5) 屋外で電動工 - 具を使用する際には、屋外用のソフトワイヤーを使用してください。
- 6) 湿気のある場所で電動工具を使用する必要があった場合には、残留電流保護装置（RCD）を使用してください。

人身安全：

- 1) 集中してください。電動工具を操作する際に進行中の操作に集中して冷静を維持してください。疲れた場合又は薬物、アルコール等の反応があった場合には、電動工具を操作しないでください。
- 2) 個人保護装置を使用します。始終に保護メガネ等の安全保護具を装着してください。適切な条件で防塵マスク、滑り止め安全靴、安全帽子、聴覚保護等の装置を使用すると人身傷害が減少できます。
- 3) 突如な始動を防ぎます。電源又はバッテリーボックスと接続する、工具を持ち上げる又は搬送する際にスイッチがオフ状態であることを確認してください。スイッチの電源を入れた又はスイッチがオン状態である場合にはプラグを挿入すると危険を招く恐れがあります。
- 4) 電動工具の電源を入れる前に、全ての調節キー又はスパナを取外してください。電動工具の回転部品に残したスパナ又はキーは人身傷害を招く恐れがあります。
- 5) 手は伸びすぎないように注意してください。踏み場と体のバランスに常に注意してください。
- 6) 適切な服装をしてください。ゆったりした服装又はアクセサリを装着しないでください。服装、手袋と髪は作動部品から離れるよう注意してください。ゆったりした服装、アクセサリ又は長髪は作動部品に巻き込まれる恐れがあります。
- 7) 切りくず、集塵装置と接続する装置があった場合には、その接続が完全に適切に使用できることを確認してください。これらの装置により粉塵及び屑による危険が減少できます。
- 8) 頻繁に工具を使用して慣れたことにより工具の安全規則をおろそかにしないよう注意してください。不注意な動作は一瞬で重大な傷害事故を招く恐れがあります。

電動工具の使用及び注意事項：

- 1) ハンドルと表面の乾燥、清潔、油脂がないことを維持してください。突如な状況があった場合には濡れたハンドルは使用安全と工具への制御を保証できません。
- 2) 電動工具をむやみに使用しないでください。用途によって適切に使用してください。適切な電動工具を使用す

ると、作業がより効率的、より安全になります。

- 3) スイッチが切れた又は工具の電源が切れた場合には、電動工具を使用できません。スイッチで制御できない電動工具はとても危険なので、直ちに修理してください。
- 4) 如何なる調節、付属品の交換又は電動工具の保管を行う前に、必ず電源からプラグを抜く又はバッテリーボックスを工具から取り外してください。保護措置は工具による意外事故を防止できます。
- 5) 使用しない電動工具は児童の届かない場所に保管してください。電動工具に詳しくない人員又は説明を理解していない人員は電動工具を操作しないよう注意してください。訓練を受けずに電動工具を操作すると危険です。
- 6) 電動工具のメンテナンスを行います。作動部品が正しく調整したか又は引っかかったか、部品の破損状況と電動工具の作動に影響するその他の状況を検査してください。損傷した場合には、使用前に必ず修理してください。殆どの事故は正しくないメンテナンスによるものです。
- 7) 切削工具の鋭利と清潔を維持してください。良いメンテナンスを行った鋭利な切削工具は引っかかったりしにくく、制御しやすい。
- 8) 本取扱説明書に基づいて作業条件と進行中の作業状況によって電動工具、付属品と工具の刃物等を使用してください。電動工具を用途にふさわしくない操作に使用すると危険を招く恐れがあります。
- 9) 一般作業場ではⅡ類工具（二重絶縁構造工具）を使用します：Ⅰ類工具（一般電動工具）を使用する際には、電気回路に 30mA 以下の定格残留電流の残留電流保護装置、隔離電圧レギュレータ等の保護装置を設置してください。
- 10) 湿気のある場所又は金属フレーム等の導電性の良い作業場はⅡ類（二重絶縁構造工具）又はⅢ類工具（安全電圧の工具）を使用してください。
- 11) ボイラー、金属容器、パイプ内等の作業場ではⅢ類工具（安全電圧の工具）を使用する又は電気回路に 30mA 以下の定格残留電流の残留電流保護装置のⅡ類工具（二重絶縁構造工具）を使用してください。
- 12) Ⅲ類工具（安全電圧の工具）の安全隔離電圧レギュレータ、Ⅱ類工具（二重絶縁構造工具）の残留電流保護装置及びⅡ類工具（二重絶縁構造工具）とⅢ類工具（安全電圧の工具）の電源制御ボックスとパワーカバー等は必ず作業場の外に設置してください。狭い作業場で操作する際には、外では監視する人員を配置してください。
- 13) 湿熱、雨雪等の作業環境では相応の保護装置付きの工具を使用してください。
- 14) Ⅰ類工具（一般電動工具）の電源コードの緑色 / 黄色のコードは如何なる状況でも保護接地線（PE）として使用します。
- 15) 工具の電源コードは任意に延長したり又は取り外したりしないでください。電源が工具の操作距離から遠い又は電源コードが足りない場合にはケーブルで接続してください。
- 16) 工具のプラグ、コンセントは規定に基づいて正しく接続してください。プラグとコンセントの保護接地電極が如何なる状況でも保護接地線（PE）だけに接続します。プラグとコンセント内で導線で保護接地電極を N 配線と直接に接続させることが禁止です。
- 17) 工具の危ない作動。許可なく部品の保護装置（例えば保護カバー、カバー等）を取り外さないよう注意してください。

メンテナンス:

電動工具を専門の修理員に任せて同様のスペアパーツで修理してください。電動工具の安全性を確保できます。

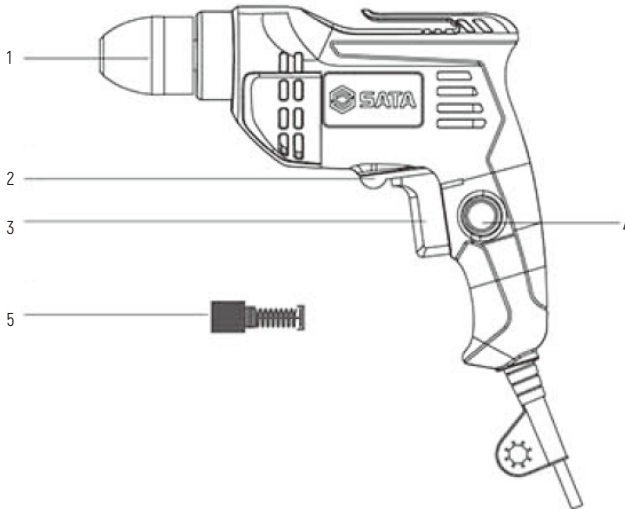
電気ドリルの補充安全規則:

- 1) 工具の補助ハンドルを使用します。正しく操作しないと人身傷害を招く恐れがあります。
- 2) 付属品の穴開けの際に隠し配線又はそのソフトワイヤーに接触して操作する場合には、絶縁面で工具を握ってください。穴あけ付属品が帯電導線に接触すると、暴露した工具の金属部品の帯電を招き、操作員が感電する恐れがあります。
- 3) 適切な検知器を使用して隠し電源コードの位置を探してください。又は現地の電力供給施設に関係資料を受け取ってください。電源コードに穴をあけると、火事を招くだけでなく、感電が発生する恐れがあります。ガ



配管が損傷した場合には爆発する恐れがあります。水道管が損傷した場合には財物の損失を招く恐れがあります。

- 4) 作業場は必ず清潔を維持してください。異なる作業粉塵が混合すると化学反応を招く恐れがあるので、非常に危険です。軽金属による粉塵は火事又は爆発を招く恐れがあります。
- 5) 操作時に両足がしっかりと立ってください。高所作業の際にはシートベルトをしっかりと締めて下部に人員がないことを確認してください。
- 6) 工具を必ずしっかりと握ってください。ドリル付属品が部品に引っかかりやすいので注意してください。引っかかった場合には直ちに工具を停止して冷静になってください。
- 7) 操作時に回転部品に手で接触しないよう注意してください。手は回転部品に近寄らないよう注意してください。
- 8) ドリル付属品が完全に停止してから工具を下ろしてください。工具のドリル付属品は部品に引っかかって工具を制御できない可能性があります。
- 9) 工具のドリル付属品がしっかりと固定していることを確認してから穴あけ等の作業を行ってください。
- 10) 部品を固定します。固定装置又は万力で部品を固定すると、手で部品を握ることよりもっときちんとします。
- 11) 操作完成後に直ちにドリル付属品又は部品に接触しないよう注意してください。温度が非常に高いので、皮膚のやけどを招く恐れがあります。
- 12) 電源コードが損傷した工具を使用しないでください。作業中に電源コードが損傷した場合には、損傷した電源コードに接触しないで直ちにプラグを抜いてください。損傷した電源コードは使用者の感電を招く恐れがあります。

**部品:**

- 1) チャック
- 2) 正転・反転ボタン
- 3) 始動・停止スイッチ
- 4) ロックボタン
- 5) カーボンブラシ

電気製品の安全:



本工具は二重絶縁なので、アース線を取り付ける必要がありません。電源電圧が銘板の電圧と一致しているか必ず検査してください

技術的パラメータ:

電気ドリル		51305
出力	ワット	320
電圧	ボルト	220
回転速度	回転 / 分	0-2700
周波数	ヘルツ	50
最大削孔能力		
- 鋼材	ミリメートル	10
- 木材	ミリメートル	20
正転・反転		あり
ロック機能		あり
重量	キログラム	1.3

製品リスト:

設備のタイプ	内容	数量
51305	電気ドリル	1
	カーボンブラシ	2



注:

本社は製品の包装、銘板、取扱説明書の仕様パラメータの任意変更権と最終解释权を保留するので、ご了承ください

Marca:



傷害を減少させるために、使用者は本取扱説明書をよく読んでください



保護イヤーマフを装着してください



保護メガネを装着してください



防塵マスクを装着してください

製品内の有毒・有害物質又は元素の名称及び含有量:

有害物質					
鉛 (Pb)	水銀 (Hg)	カドミウム (Cd)	六価クロム (Cr (VI))	ポリ臭化ビフェニル (PBB)	ポリ臭化ジフェニルエーテル (PBDE)
X	○	○	○	○	○
○: 該当部品の全ての均質材料における該当有毒・有害物質の含有量は全部 SJ/T11363-2006 基準に規定された制限量以下であることを意味しています					
x: 該当部品の某均質材料における該当有毒・有害物質の含有量は SJ/T11363-2006 基準に規定された制限量をオーバーしたことを意味しています					

製品の用途:

本製品は一般環境における木材、金属、プラスチック及びその他の同じような材料の削孔作業に設計されたものです。

使用について:


警告:

組立前に、工具の電源がオフ状態であることを確認して工具のプラグを抜いてください

ドリルを取り付ける又は取り外す:

取付: 手で反時計回りにチャックを緩めてドリルを挿入してから、時計回りに締めると、使用できます。

取外し: ドリルを取り外す際に反時計回りにチャックを緩めてください。

始動 / 停止:

警告:

自由な速度で工具を作動させてください。過負荷しないよう注意してください

始動 / 停止スイッチボタンを押すと、工具が始動します。ボタンから力を抜くと、工具が停止します。連続的に回転する場合には、ボタンを押してからロックボタンを押してください。またボタンを押して力を抜くと、設備が停止します。

速度調節スイッチ:

無極性回転速度調整。スイッチにかける力の大きさが回転速度を調整できます。調整範囲: ゼロから最大回転速度までです。力が小さい場合には回転速度が遅い。制御しやすい。安定で頼もしく始動した後、完全にスイッチを押すと速度がより速くなります。

回転方向の変更:

正転・逆転ボタンを押すと設備の回転方向を変更できます。

正転: 穴あけとねじ締めに適用します。正転・逆転スイッチを左へ押します。



逆転：ねじを緩める又は取り外すことに適用します。正転・逆転スイッチを右へ押します。

削孔操作：

木材に穴をあける際に、誘導ねじ付きの木工用ドリルを使用すると、良い穴あけ効果を得られます。該当ねじを使用すると、ドリルは部品で作業しやすい。

金属板の削孔 穴あけを始める際に比較的到低い速度を使用します：工具に安定した圧力をかける際に、フル出力を使用してください。切断グリースを使用してください。鉄又は銅の材料で穴あけをする際に、ドライ式を使用します。大きい直径の穴をあける際に、まずは穴をあけてドリルを使ってください。

**ご注意：**

穴あけの際に、過度の圧力は作業の速度を上げることができません。過度の圧力はドリルの刃の損傷、設備の機能降下、設備の寿命短縮だけを招きます

穴あけを完成した際には、ドリルの刃から非常に大きい圧力が発生します。ドリルの刃が作動する際に、設備をしっかりと握って十分に注意してください。加工する部品が非常に小さい場合には、万力又はその他の固定具で固定してください

釘が隠れた又はドリルの刃を引っかからせる又は壊すような材料で穴あけ作業を行わないよう注意してください

ねじを締める：

本設備をドライバーとして使用する際にはチャックを使用してください。ドライバーはねじと合わせます。設備が時計回りに回転するとねじを締めます。反時計回りに回転するとねじを取り外します。

**ご注意：**

設備が完全に停止してから回転の方向を変更できます。さもなければ設備の損傷を招く恐れがあります

メンテナンス:

本製品は正常に使用する場合には、頻繁にメンテナンスを行わなくてもよい。満足する作業効果を得るために、工具に適切なメンテナンスと定期的な清掃作業を行ってください。



警告:

如何なるメンテナンスを行う前に、電源を切ってプラグを抜いてください

- 1) ソフトブラシで工具内の換気
- 2) 乾燥した布で定期的に本体のカバーを清掃してください
- 3) カーボンブラシの交換: カーボンブラシを定期的に検査・点検してください。カーボンブラシが5mmまでに摩損した場合には交換する必要があります。カーボンブラシがブラシホルダー内でスムーズに移動できるように、カーボンブラシの清潔を維持してください。二つのカーボンブラシは同時に交換してください
- 4) カーボンブラシの交換: ドライバーでカバーを開けて摩損したカーボンブラシを取り出します。ブラシホルダーに新しいカーボンブラシを交換してからカバーを閉めます

環境保護:



廃棄物処理:

環境保護に应运って回収するために、損傷した設備、部品及び包装材料は必ずきっちりと分類して処理してください

Advertencia de seguridad general de la herramienta eléctrica:



Lea todas las advertencias y todas las instrucciones:

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su revisión.

Seguridad en el trabajo:

- 1) Mantenga el lugar de trabajo limpio y brillante.
- 2) No opere la herramienta eléctrica en un entorno explosivo, como un líquido inflamable, gas o polvo.
- 3) Opere la herramienta eléctrica después de dejar al niño y a los espectadores.

Seguridad eléctrica:

- 1) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. Las herramientas eléctricas que deben conectarse a tierra no pueden usar ningún enchufe de conversión.
- 2) Evite el contacto del cuerpo humano con superficies conectadas a tierra, como tuberías, disipadores de calor y refrigeradores.
- 3) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.
- 4) No abuse de los cables. Nunca utilice cables para transportar, jalar la herramienta eléctrica o retirar la toma. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados o componentes móviles.
- 5) Cuando utilice la herramienta eléctrica en exteriores, use los cables adecuados para uso en exteriores.
- 6) Si la operación de la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo es inevitable, se debe utilizar un protector de corriente restante operado (RCD) .

Seguridad personal:

- 1) Esté alerta y preste atención a las operaciones realizadas y mantenga despierto al operar la herramienta eléctrica. No opere la herramienta eléctrica cuando esté cansado, o cuando tenga medicamentos, derrames.
- 2) Esté alerta y preste atención a las operaciones realizadas y mantenga despierto al operar la herramienta eléctrica. No opere la herramienta eléctrica cuando esté cansado, o cuando tenga medicamentos, derrames.
- 3) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado cuando conecte la fuente de alimentación y / o la caja de la batería, o cuando levante o lleve la herramienta. Insertar el enchufe en el interruptor que está enchufado o cuando el interruptor está encendido puede ser peligroso. Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado cuando conecte la fuente de alimentación y / o la caja de la batería, o cuando levante o lleve la herramienta. Insertar el enchufe en el interruptor que está enchufado o cuando el interruptor está encendido puede ser peligroso. are in a closed position. Have been connected the switch on the power supply which can lead to dander.
- 4) Retire todas las claves de ajuste o llaves antes de encender la herramienta eléctrica. La clave o llave en las partes giratorias de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- 5) No extiendas tu mano demasiado largo. Siempre presta atención al equilibrio entre los pies y el cuerpo.
- 6) Vístase adecuadamente. No llévese ropa suelta o joyas. Mantenga su ropa, guantes y cabello lejos de los componentes móviles. La ropa suelta, los accesorios o el cabello largo pueden quedar atrapados en los componentes móviles.
- 7) Si se proporcionan los dispositivos para la conexión al dispositivo de evacuación de viruta y el colector de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. Usar estos dispositivos puede reducir el riesgo de escombros.
- 8) No se salga de las normas de seguridad de la herramienta debido que se familiarice con las herramientas utilizadas con frecuencia. Una acción descuidada puede causar daños graves en un instante.

Uso de herramienta eléctrica y precauciones:

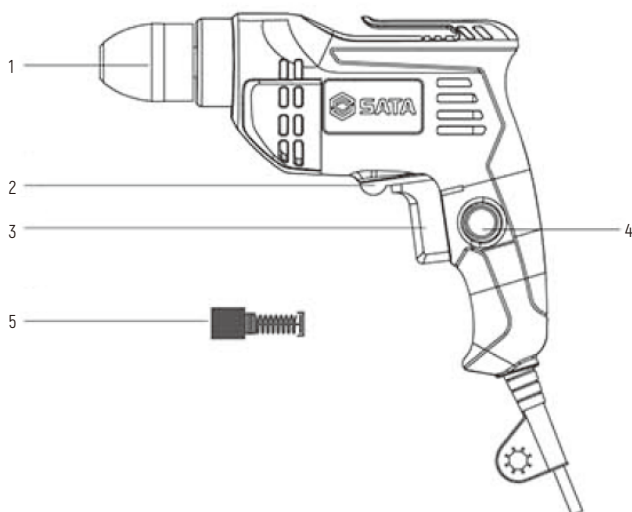
- 1) Mantenga el mango y la superficie de agarre secos y limpios, y no se adhiera al aceite. En caso de accidente, el mango resbaladizo no garantiza la seguridad del agarre y el control de la herramienta.
- 2) No abuse de las herramientas eléctricas y use las herramientas eléctricas adecuadas según su aplicación. Elija la herramienta eléctrica de diseño correcto hará que su trabajo sea más eficiente y seguro.
- 3) Esta herramienta eléctrica no se puede usar si el interruptor no enciende o apaga la herramienta. Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con interruptores son peligrosas y deben repararse.
- 4) Desconecte o desenganche la caja de la batería desde la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, reemplazar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Esta medida de protección reducirá el riesgo de arranque repentino de la herramienta.
- 5) Guarde las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y no utilice herramientas eléctricas para personas que no están familiarizadas con ellas o que no entienden estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- 6) Mantener las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles estén en su lugar o atascadas, compruebe el daño de las partes y otras condiciones que afecten el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si el paño está dañado, la herramienta eléctrica debe repararse antes de usarla. Muchos accidentes son causados por los malos mantenimientos de herramientas eléctricas.
- 7) Mantenga la herramienta de corte afilada y limpia. Las herramientas bien mantenidas con bordes cortantes afilados no se atascan fácilmente y son fáciles de controlar.
- 8) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las cabezas de corte de las herramientas teniendo en cuenta las condiciones de operación y el trabajo realizado de acuerdo con el manual de instrucciones. El uso de herramientas eléctricas en operaciones que no cumplen con los requisitos puede llevar a situaciones peligrosas.
- 9) Las herramientas de Clase II deben usarse en lugares de trabajo generales; si se usan herramientas de Clase I, se deben tomar medidas de protección tales como el protector de operación de corriente residual cuya corriente de operación residual nominal no exceda los 30 mA y el transformador de aislamiento, etc. en el circuito eléctrico.
- 10) Las herramientas de Clase II o Clase III deben usarse en lugares de trabajo con buena conductividad eléctrica, como lugares húmedos o estructuras metálicas.
- 11) En la caldera, el recipiente metálico, la tubería, etc. deben usar herramientas de Clase III, o instalarse herramientas de Clase II con los protectores de operación de corriente residual cuya corriente residual nominal no exceda los 30 mA en el circuito.
- 12) Los transformadores de aislamiento de seguridad para herramientas de Clase III, protectores de operación de corriente residual para herramientas de Clase II y cajas de control de potencia y acopladores de potencia para herramientas de Clase II y III deben colocarse fuera del lugar de trabajo. Cuando se opera en un lugar de trabajo estrecho, alguien debe supervisar afuera.
- 13) En el entorno de trabajo, como calor húmedo, lluvia y nieve, se deben utilizar herramientas con los grados de protección correspondientes.
- 14) La línea de dos colores verde / amarillo en el cable de alimentación de la herramienta de Clase I solo se puede usar como conexión a tierra de protección (PE) en cualquier caso.
- 15) El cable de alimentación de la herramienta no debe alargarse ni reemplazarse. Cuando la fuente de alimentación está lejos de la herramienta y el cable de alimentación no es suficiente, se debe usar el acoplador para el acoplamiento.
- 16) El enchufe y el zócalo de la herramienta deben cablearse correctamente de acuerdo con las regulaciones. La conexión a tierra de protección en el enchufe y el zócalo solo se puede conectar al cable de conexión a tierra de protección (PE) bajo cualquier circunstancia. Está estrictamente prohibido conectar el poste de puesta a tierra de protección directamente con el cable neutro de trabajo con los cables en el enchufe y el zócalo.
- 17) Los dispositivos de protección (como cubiertas, tapas protectoras, etc.) de las piezas y componentes móviles peligrosos de la herramienta no deben desmontarse arbitrariamente.

**Mantenimiento:**

Envíe su herramienta eléctrica a un técnico de mantenimiento calificado y repárela con las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica que se está manteniendo.

Reglas de seguridad adicionales para taladro eléctrico:

- 1) Use la manija auxiliar provista con la herramienta. El error de funcionamiento puede causar lesiones personales.
- 2) Cuando el accesorio de taladrado pueda tocar el cable oscuro o su propio cable, sujete la herramienta a través de la superficie de agarre aislante. El contacto del accesorio de la máquina cortadora con un cable vivo puede cargar las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y exponer al operador al riesgo de descarga eléctrica.
- 3) Use un detector adecuado para averiguar dónde está escondido el cable de alimentación. o solicite información relevante a la unidad de alimentación local. La perforación a través de los cables puede provocar incendios y sufrir descargas eléctricas. El daño al tubo de gas puede causar una explosión. La perforación de una tubería de agua puede causar daños a la propiedad.
- 4) El lugar de trabajo debe mantenerse limpio. Los diferentes polvos de trabajo son propensos a reacciones químicas cuando se mezclan, lo que es muy peligroso. El polvo de metal ligero puede incendiarse o provocar una explosión fácilmente.
- 5) Debes mantenerte firme de pies cuando estás trabajando. Cuando trabaje en una altura, abrache el cinturón de seguridad y confirme que no haya nadie debajo.
- 6) Siempre sostenga la herramienta. Los accesorios de taladrado son atrapados fácilmente por la pieza de trabajo. Si lo atrapan, debe apagar inmediatamente la herramienta y mantener la calma.
- 7) No toque las partes giratorias con las manos durante la operación. Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.
- 8) Espere a que el accesorio de taladrado esté completamente parado antes de poder bajar la herramienta. Los accesorios de taladrado en la herramienta pueden quedar atrapados en la pieza de trabajo, lo que hace imposible controlar la herramienta.
- 9) Los accesorios de taladrado en la herramienta deben sujetarse de forma segura para el taladrado y otras operaciones.
- 10) Firme la pieza de trabajo. Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación o tenaza, que siendo más seguro que sujetar la pieza de trabajo con la mano.
- 11) No toque el accesorio de taladrado o la pieza de trabajo inmediatamente después del final de la operación. Debido a que pueden ser extremadamente calientes, y quemar la piel.
- 12) Nunca utilice las herramientas con el cable de alimentación dañado. Si el cable de alimentación se daña durante el funcionamiento, no toque el cable de alimentación dañado y desenchufe el cable inmediatamente. Un cable de alimentación dañado puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica para el usuario.

**Partes de la máquina:**

- 1) Cabezal de sujeción
- 2) Botón de rotación positiva / inversa
- 3) Interruptor de conmutación
- 4) Botón de bloqueo
- 5) Cepillo de carbón

Seguridad eléctrica:

Esta herramienta utiliza doble aislamiento, por lo que no se requiere cable de conexión a tierra. Asegúrese de comprobar que el voltaje de la fuente de alimentación coincida con el voltaje en la placa de identificación

Parámetros técnicos:

Taladro		51305
Potencia	Vatio	320
Taladro	Voltio	220
Velocidad	rpm/min	0-2700
Frecuencia	Hz	50
Capacidad máxima de taladrado		
- Acero	mm	10
- Madera	mm	20
Rotación positiva / inversa		Sí
Función de bloqueo		Sí
Peso	kg	1.3

Lista de productos:

Modelo	Contenido	Cantidad
51305	Taladro	1
	Cepillo de carbón	2


Nota:

La empresa se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento y explicar finalmente el empaque del producto, la placa de identificación y las especificaciones y los parámetros sin previo aviso

Marcar:



Para reducir el daño, el usuario debe leer las instrucciones cuidadosamente



Por favor use orejeras protectoras



Por favor, use gafas protectoras



Por favor, use una máscara de polvo

El nombre y contenido de sustancias o elementos tóxicos o peligrosos en el producto:

Sustancias peligrosas					
Plomo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo hexavalente (Cr (VI))	Bifenilo polibromado (PBB)	Polibromodifeniléteres (PBDE)
X	○	○	○	○	○
○ : Indica que el contenido de esta sustancia tóxica y peligrosa en todos los materiales homogéneos de esta parte está por debajo del requisito de límite especificado en SJ / T11363-2006					
x : Indica que la sustancia tóxica o peligrosa contenida en al menos uno de los materiales homogéneos de la pieza excede el requisito límite de SJ / T11363-2006					

Uso del producto:

Este producto está diseñado para taladrar en madera, metal, plástico y otros materiales similares en condiciones normales.

Instrucción de uso:


Advertencia:

Antes de ensamblar, asegúrese de desconectar la alimentación de la herramienta y desenchufarla.

Montaje o desmontaje de la broca:

Montaje: Afloje el cabezal de sujeción de taladro en sentido contrario a las agujas del reloj con la mano, inserte la broca en él y ajústelo hacia la derecha para usarlo.

Desmontaje: Al retirar la broca, afloje el cabezal de sujeción en sentido contrario a las agujas del reloj.

Encender/Apagar:

Advertencia:

Por favor, deje que la herramienta funcione a velocidad libre. No se sobrecargue.

La herramienta se puede activar presionando el botón de conmutación. Cuando se suelta el botón, la herramienta deja de girar. Cuando necesite girar continuamente, presione el botón y luego presione el botón de bloqueo. Presione el botón nuevamente, luego relájese y la máquina deja de girar.

Regulación de la velocidad de conmutación:

Regulación infinitamente de velocidad. La fuerza aplicada al interruptor puede cambiar la velocidad. Cambie la velocidad entre cero y la velocidad máxima. Con la fuerza pequeña y la velocidad de rotación baja y la rotación es lenta y fácil de controlar. Después de un arranque estable y confiable, presione el interruptor completamente para una velocidad más rápida.

Cambio de dirección de rotación:

Use los botones de rotación positiva/inserva para cambiar la dirección de la máquina.

Rotación positiva: Adecuado para taladrar y apretar los tornillos, empujando el interruptor de rotación positivo y inversa hacia la

izquierda al fondo.

Rotación inversa: Adecuado para aflojar o girar los tornillos, empujando el interruptor de rotación positivo y inversa hacia la derecha al fondo.

Operación de taladrado:

Taladrado en madera Se pueden obtener buenos resultados de taladrado por taladro de madera con tornillo de avance. Este tornillo de avance permite que la broca se taladre con mayor facilidad en la pieza de trabajo.

Taladrado en placa de metal Use una velocidad más baja cuando comience a taladrar: aumente la potencia máxima cuando aplique una presión firme a la herramienta. Use lubricante de corte. Sin embargo, se deben usar los taladros a rotura de circulación cuando se taladran agujeros en materiales de hierro y cobre. Cuando taladre los orificios de gran diámetro, primer debe realizar el pre-taladrado para proceder sin problemas.



Atención:

Al taladrar, una fuerza excesiva no acelera el taladrado. Esta presión excesiva solo puede servir para dañar la broca, reduciendo el rendimiento de la máquina y acortando la vida útil de la máquina

Cuando se taladra el agujero, se genera una gran fuerza en la broca. Entonces, cuando la broca comience a taladrar la pieza de trabajo, sujete la máquina y tenga mucho cuidado. Cuando la pieza a mecanizar sea pequeña, asegúrese de sujetarla con una tenaza u otra herramienta de sujeción

No taladre agujeros en materiales que puedan contener clavos u otros objetos que puedan atascarse o dañar la broca

Atornillar los tornillos:

Cuando la máquina se utiliza como destornillador, se debe usar el portaherramientas. La cabeza del destornillador debe coincidir con la cabeza del tornillo. Cuando la máquina gira en el sentido de las agujas del reloj, el tornillo se puede apretar y el tornillo se puede quitar cuando se gira en el sentido contrario a las agujas del reloj.



Atención:

La dirección de rotación solo se puede cambiar cuando la máquina ha dejado de rotar por completo, de lo contrario se dañará la máquina

Mantenimiento y Cuidado:

Este producto requiere un mantenimiento mínimo en el uso normal. Para continuar logrando los resultados satisfactorios, realice el mantenimiento adecuado y la limpieza regular a las herramientas.

**Advertencia:**

Asegúrese de apagar el interruptor de alimentación de la herramienta y desenchúfelo antes de realizar cualquier operación a la herramienta

- 1) Use un cepillo suave para limpiar las ranuras de ventilación dentro de la herramienta con regularidad
- 2) Limpie la carcasa del cuerpo regularmente con un paño seco
- 3) Reemplazo de cepillo de carbón: compruebe y reemplace los cepillos de carbón regularmente. Cuando el cepillo de carbón se desgasta a 5 mm de la raíz, debe reemplazarse. Mantenga el cepillo de carbón limpio y permita que se deslice libremente dentro del portaescobillas. Ambos cepillos de carbón deben reemplazarse al mismo tiempo
- 4) Reemplazo de cepillo de carbón: Use un destornillador para abrir la carcasa, retire el cepillo de carbón desgastado, inserte un nuevo cepillo de carbón en el portaescobillas y cierre la carcasa

Environmental protection :

**Disposal of waste:**

In order to respond to environmental protection, the damaged machine, accessories and packaging materials must be sorted in detail so as to facilitate recycling

No.

Date

No. _____

Date _____

A series of horizontal lines for writing, consisting of a solid top line, a dashed midline, and a solid bottom line. This pattern repeats multiple times down the page.

适用型号 / Model/ Anwendbare Modelle/Применимая модель
적용사이즈 / Modelosaplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable:

51305/05158/05159

版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии
버전 번호 / Versão no. / バージョン番号 / No. de versión:

V-SC-5130X-1225

世达工具（上海）有限公司

SATA TOOL (SHANGHAI) LIMITED

Sata Werkzeuge (Shanghai) GmbH

ООО Шанхайская компания по производству инструментов SATA

사타 공구 (상하이) 유한회사

Ferramentas Sata (Xangai) Co., Ltda.

世達工具（上海）有限公司

SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd.

客户服务：上海市浦东新区碧波路 177 号 A 座 302 室

Customer service: Room 302, Area A, No. 177, Bibo Road, Pudong New Area, Shanghai

Kundendienst: Raum 302, Gebäude A, Bibo Straße 177, Pudong-Neubezirk, Shanghai

Обслуживание клиентов: Офис 302, здание А, ул. Бибо 177, новый район Пудун, г. Шанхай

고객 서비스 : 상하이시 푸둥신구 비보로 177 번 A 동 302 실

Atendimento ao Cliente: Rua Bibo, No.177, Sala 302, Bloco A, Novo Distrito de Pudong, Xangai

アフターサービス：上海市浦东新区碧波路 177 号 A 棟 302 室

Servicio al cliente: Calle Bibo N.º 177, Bloque A, Oficina 302, Nueva Área de Pudong, Shanghai.

邮编 / Post/ Postleitzahl / Почтовый индекс / 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 / Código postal: 201203

电话 / Tel./ Tel./ Тел./ 전화 / Tel. / 電話番号 / Tel.: {86 21} 6061 1919

传真 / Fax/Fax/Факс./ 팩스 / Fax/ ファックス番号 / Fax: {86 21} 6061 1918